

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

¡QUE TIEMPOS  
ARQUELOS CUANDO EN  
SEGOVIA POR MIL PESETAS  
TOMABAS CHATOS, TE  
IBAS A COMER ASADO, Y LUEGO  
AL CINE Y BLA, BLA, BLA,  
BLA, BLA, BLA, BLA,  
BLA, BLA... !

ESTE ES  
EL ABUELO  
CEBOLLETA  
DE LOS  
ACUEDUCTOS...

PURO  
ALZHEIMER,  
OYE...

¡PUES ANDA, QUE  
AHORA CÓMO LE DIGO  
YO A MELCHORA  
QUE ME HAN  
DESPEDIDO!...

ENFÍN ...  
FELICES  
FIESTAS ...

ESO ...



MADRICK

# NAVIDAD 93



# MOBILIARIO europool

Ctra. de Riaza (Junto a Magullo) Teléfonos 43 20 00 - 43 20 11 LA LASTRILLA (Segovia)  
MODELED, S.A.



*FABRICA DE CARTON ONDULADO  
Y EMBALAJES*  
CAJAS TROQUELADAS DE TODO TIPO

**CARTONAJES ERESMA, S.A.**

Polígono Industrial Nicomedes García. Parcela 3-D.  
Teléfonos 49.00.93/94/95 - 49.01.16. FAX: 490595

**VALVERDE DEL MAJANO**  
(SEGOVIA)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Jueves 23 de diciembre de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.593

## Un lugar llamado milagro

F. GANUZA

La filmografía anglosajona inmortalizó secuencias navideñas que, explotando la cursilería de las gentes, engordaron la interminable ristra de los topicazos, algunos ya recreados por la lacrimógena inventiva decimonónica y otros contemporáneos que, aún logrando reblandecer nuestra acartonada sensibilidad a fuerza de concatenar mil infortunios sin cuento, a la postre resultaban cargantes por su melosa plasticidad e infumables en su moraleja.

No obstante, tenían la virtud de conmovir porque derrochaban nobleza, bondad infinita y elevados propósitos, de forma que todos acabábamos llorando a moco tendido, carraspeando ruidosamente para desatar el nudo de la garganta.

Era inverosímil, pero encorajinaba al más pintado, la despiadada crueldad del siempre avaricioso casero, quien apilaba mezquinamente las monedas de su tacaña recaudación a la luz tenue del candil, sin inmutarse tras haber desplumado los últimos ahorrillos de una venerable ancianita o tras ordenar el desahucio de una honrada familia proletaria que, cargando con sus maltruchos enseres y saliendo en patética procesión, se encaminaba hacia su nuevo hogar, a resguardo entre las pilastras del puente, bajo una copiosa tormenta de nieve.

Aquel éxodo abría las carnes en canal, te marcaba las cicatrices a fuego lento.

Si el director de esa teledesgracia gustaba de regodearse haciendo leña del árbol caído, subrayaba esas desgarradoras calamidades dando otra vuelta a la tuerca: encadenaba a la ancianita a una mecedora para impedir y convertía al desconsolado inquilino en un apollado escribiente del magistrado que dictó su desalojo o, rizando el rizo, el guionista se ensañaba con el infeliz vistiéndolo de funcionario kafkiano del oscuro Departamento de Expedientes Traspapelados.

Aguantaría cabizbajo la monumental bronca que le descargara su tiránico jefe, encolerizado debido al atravimiento de su subordinado solicitando un anticipo de sus honorarios con el pretexto de llevar cuarenta años aporreando al dictado la misma máquina de escribir.

### Matando la Navidad

Tamaño ignominia encabritaba al espectador, le entraban unas ganas irrefrenables de acuchillar la pantalla en un intento simbólico de masacrar a los desaprensivos. Esos ataques de enajenación colectiva eran transitorios porque, conforme se barruntaba la cercanía del final feliz, iban remitiendo hasta quedar el auditorio extasiado en un remanso de paz interior.

Sucedía el milagro cuando una suave brisa anunciaba la encarnación del ángel en la buhardilla del usureiro, a quien mostraba entre ensoñaciones "las de a metro" que lo estaba pasando la prole del solcico

funcionario, cenando "velas" a falta de pan duro y, eso sí, entonando con voces entrecortadas por la baraja el villancico de los peces en el río.

¿Y qué le deparaba al ogro de la oficina, ese que, a juego con la climatología, repelaba los emolumentos de sus empleados y racaneaba con sus aguinaldos? Pues bien, otra intervención angelical presagiando los desastres de su impiedad y, tragando saliva, el tirano se metamorfoseaba en un dadivoso compañero de fatigas, en el protector de los afligidos que siempre llevó dentro. Muy enternecedor.

Aquellas sí que eran películas con mensaje y no las actuales que, cautivas del realismo social, localizarían al arrendatario-empleado público en el despacho de un abogado laboralista pidiendo la readmisión por despido improcedente y al abyecto ejecutivo durante un almuerzo patronal en el que se debaten argucias para abortar una ficticia movilización sindical. El propietario de la vivienda desalojada sería, naturalmente, un capitalista sin entrañas que habría amasado su ingente fortuna moviendo los hilos invisibles del tráfico de influencias, arrancando páginas al Boletín Oficial del Estado o vendiendo cuatro pesetas por duro en el proceloso mercado inmobiliario, además de ejercer de neofascista camuflado en sus ratos libres y de distribuir sofisticados equipos para radioescuchas telefónicas.

Por este camino, terminaremos matando la Navidad con tanto pragmatismo de tres al cuarto. Hace décadas tenía su encanto, aunque sonara hipócrita, felicitarle efusivamente la Pascua al fandanguero del cuarto, cuyos retrasos en el abono de la comunidad databan de tiempos inmemoriales, o desear un venturoso año al "malaje" del currelo, ese arribista babosete que, con tal de subir peldaños, treparía a la chepa de su madre. Sí, aquel espíritu navideño de la zambomba y las castañuelas se va desvaneciendo en el aire, como atomizado por ese consumismo despilfarrador que crece en un grado directamente proporcional al colesterol, al ácido úrico y a los ardores de estómago.

### Un pobre a la mesa

Tenía su intrínquis sentar a la mesa a un pobre de solemnidad para que, al menos en Nochebuena, apaciguara siquiera un rato la sensación de culpabilidad y, en contrapartida, nos sintiéramos más fraternalmente solidarios con el prójimo indigente, según mandan los cánones del recto proceder.

Cierto que las raciones menguaban debido a la incontenible voracidad del harapiento, pero sus anfitriones se echaban la manta a la cabeza y perfumaban el ambiente rociando la estancia con esencia de rosas para disipar agrios efluvios, todo muy entrañable porque reconfortaba saber de miserias ajenas en comparación con el propio bienestar. ¡Qué días aquellos! Hasta nevaba más y mejor con el Caudillo reinando, que apostillaba Mariano, el Facha.

¿Y qué me dicen de toda la liturgia que precedía a la

instalación de los nacimientos? No había hogar español que se preciara de serlo que no lo emplazara junto al televisor o presidiendo el rincón más lustroso del comedor, sin que faltara (por descontado) el pastorcillo cagón, el riachuelo de papel plateado, el grupo de lavanderas en sus márgenes, el oloroso musgo blanqueado con polvos de talco y, si los chiquillos contribuían al inventario, algún indio malencarado zurrando la badana a un batallón de marines fugados de la Segunda Guerra Mundial. ¿Los recuerda? De aquellos que regalaban con los tambores de detergente y que, por su desproporcionado tamaño y su anacronismo, ponían la nota discordante en la idílica estampa navideña.

Hoy los maestros belenistas reservan toda sus energías creativas para los artríticos certámenes oficiales, reconstruyendo la Buena Nueva con la escenografía más insospechada, ya sea en las profundidades marinas, sobre una imaginaria estación galáctica poblada de androides o retrotrayéndonos al paisaje volcánico del Parque Jurásico, cercando el Portal que cobijó a la Sagrada Familia con figuras de dinosaurios bobalicones que sonrojarían a Spielberg.

### El gordinflón

Tampoco hemos ganado nada reemplazando a sus majestades los Reyes de Oriente, incluido el sabio negro, que cabalgan imponentes a lomos de sus camellos y que llevan a su séquito en impecable estado de revista, por el hortera de Santa Claus, ese gordinflón nórdico disfrazado de cantamañanas, seguramente un pelín xenófobo, que despierta al vecindario con sus carcajadas intempestivas mientras, encaramado a los tejados como un vulgar ladronzuelo, calcula el diámetro de las chimeneas para deslizarse hasta el interior de las casas. Y eso de guardar los regalos dentro de un calcetín es una ordinaria absoluta.

Sin embargo, efectúa el reparto de su ansiada mercancía con mayor eficacia que sus tardíos competidores, ya que entrega los regalos cuando los niños gozan de vacaciones, no en vísperas del reinicio escolar.

Pero volvamos al punto de partida. Tengo grabada en la retina la imagen cinematográfica de una jovencita que, cubriendo su cuerpecito con los despojos de la opulencia, se asomaba tímidamente al ventanal de un lujoso restaurante dejando traslucir su palidez tiznada con hollín.

Devoraba con la vista, se relamía con fruición contemplando aquellos manjares que sobraban en las mesas de los poderosos, hombres barrigudos sin más mérito que el valor de sus propiedades y mujeres celulares de expresión estúpida. Eso veía la cerillera mientras aguardaba que aconteciera el tradicional milagro de Navidad.

Quizás, nosotros también queramos adivinar entre el vaho condensado en los cristales el rostro demacado de un niño somalí: Quién sabe...



## CAMBIAMOS PARA MEJOR.

Para ofrecerle en nuestras nuevas instalaciones

la máxima calidad de servicio posible.

Más de 3.000 m<sup>2</sup> que LANFIATA, S.A. ha dotado de los mejores medios técnicos

y los más expertos profesionales. Con exposición, taller, recambios

y todo lo que usted y su automóvil puedan necesitar.

Venga a conocernos a nuestras nuevas instalaciones,

compruebe nuestros servicios y conozca toda la gama FIAT y LANCIA.

LANCIA

FIAT

Concesionario Oficial:

LANFIATA, S.A.

Guadarrama, 15. (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 42 20 08. SEGOVIA.

¡EL GORDO, EL GORDO!

Tras los sangrientos espectáculos circenses, en la Roma republicana se impuso la costumbre de repartir entre el público una especie de fichas, cuadradas o rectangulares, que daban derecho a las donaciones que los ciudadanos pudientes habían realizado a la munificencia imperial o consular.

R. LEGAZPI  
Efe-Reportajes

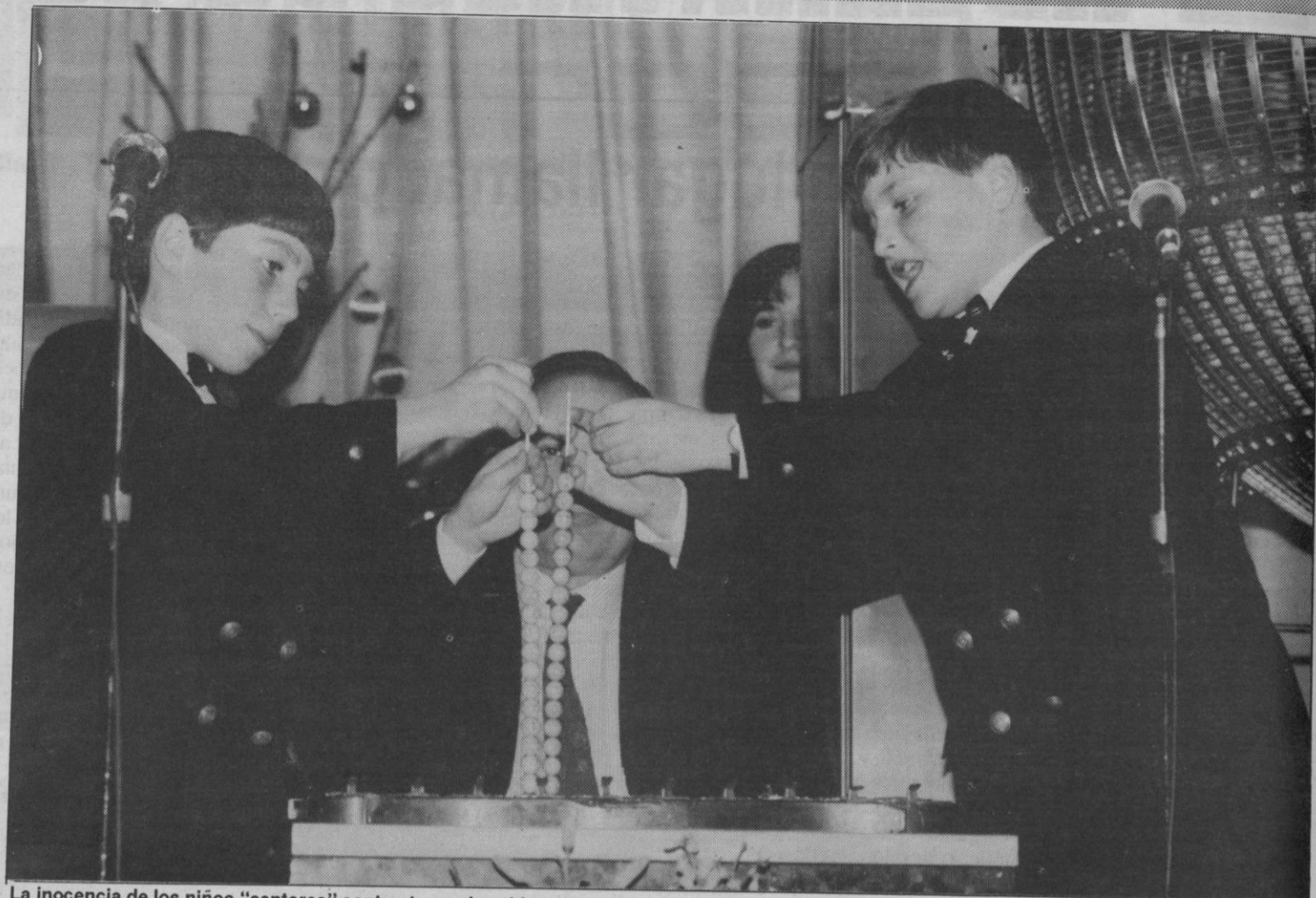
En tiempos de César Augusto, primer emperador romano, se sorteaban objetos de valor a través de rifas. Nerón y Diocleciano, sucesores en el trono de Augusto, se encargaron de mantener la tradición, pero el paso del tiempo hizo que ésta fuese olvidada y cayó en desuso, hasta el siglo XV en que nació en Italia un juego conocido con el nombre de "Blancas" o "Bianca Carta", muy similar a la lotería. Las blancas ganaban y las negras perdían.

El sistema fue evolucionando y llegó un momento en que incluso el Gobierno fomentó el juego entre el pueblo. Se llegó a autorizar a una serie de banqueros para que regularizasen todas las operaciones. Así se creó la auténtica lotería, en la que el sorteo decidía quiénes eran los ganadores de las apuestas.

En 1533, la lotería pasó de Italia a Francia, y fue tal el éxito obtenido que el rey Francisco I concedió licencia a un banquero llamado Jean Laurent para que difundiese la lotería por toda Francia. Aquel sistema de juego no tuvo éxito en Inglaterra. El primer sorteo tuvo lugar en 1612, con un premio mayor de 30.000 libras esterlinas. El pueblo llano no se interesó demasiado por ese juego importado de Italia, por lo que la lotería no tardó en ser abolida.

No ocurrió lo mismo en Holanda, donde la lotería fue recibida con singular entusiasmo, gozando de mucha aceptación la llamada Lotería de Clasificación, implantada por banqueros judíos emigrados de Portugal y ubicados principalmente en Amsterdam.

En Alemania se establecieron diversas loterías, entre ellas la de Hamburgo. Actualmente, en aquel país centroeuropeo los



La inocencia de los niños "cantores" contrasta con la avidez de los aspirantes millonarios.

Carlos III estableció en España la primera lotería, denominada "beneficiata" en principio

## La lotería, un juego siempre de actualidad que se remonta a la época del emperador Augusto

*El primer sorteo con extracciones especiales data de 1799*

premios son siempre en metálico, pero antiguamente eran en especies nada despreciables. Se sorteaban a veces valiosas fincas, castillos, casas e incluso pueblos enteros.

En Estados Unidos, pese a que el juego es uno de los vicios más notables entre la población, no existe una auténtica tradición lotera; sin embargo en China los sorteos eran muy populares y se mantuvieron hasta la llegada de Mao Tse Tung al poder, que los abolió aunque recientemente han sido restaurados. Dichos sorteos se efectuaban con un tablero dividido en cincuenta cuadros, con figuras diferentes en cada casilla, por las cuales se apostaba.

En la actualidad existen tres clases de lotería: la mexicana o

española (numérica), la italiana o genovesa (loto) y la denominada Lotería de Clasificación u holandesa. Las dos primeras son las que rigen en España.

### Noble por lotería

En España, en tiempo de los Austrias, los sorteos organizados por la Hacienda Pública fueron una importante fuente de recursos para los Monarcas, siempre escasos de fondos por sus aventuras bélicas. Los premios

que se ofrecían, de carácter extraordinario, eran hidalguías, mercedes reales y títulos nobiliarios.

La implantación de la lotería con premios en metálico no llegaría a España hasta tiempos del rey Carlos III. El monarca borbón estableció, por Real Orden del 30 de septiembre de 1763, la lotería llamada "Beneficiata", bautizada así porque el producto de la venta de la misma iba destinado a obras de beneficencia.

Las primeras oficinas de la lotería estuvieron ubicadas en un lugar aledaño a la plaza madrileña de San Ildefonso, ampliándose más tarde con otro edificio en Trinitarios Descalzos, cuyo administrador general fue el napolitano Giuseppe Peya.

El primer sorteo oficial tuvo lugar en Madrid el 10 de diciembre de 1763, a título de ensayo. No obstante, los sorteos de Navidad propiamente dichos, con extracciones especiales, no llegarían hasta el año 1799.

El dinero recaudado por la venta de billetes de lotería en tiempos de aquellos borbones era destinado en su mayor parte a hospitales, asilos, colegios, hospicios y otras entidades be-

La Lotería Primitiva fue suprimida por Real Orden del 9 de febrero de 1867, siendo reimplantada en 1985. Desde entonces este tipo de loterías ha hecho millonarios a cientos de españoles

(Continúa en pág. siguiente)

✿ JOYERIA

✿ RELOJERIA

✿ REGALOS

# A. Revilla

TALLERES PROPIOS

Joyas y relojes  
con firma

RELOJ

ETÉRNA

CONCESIONARIO  
OFICIAL

La importancia de ser diferente

José Zorrilla, 109

Cristo del Mercado, 2

Telf. 42 15 19

SEGOVIA

# La lotería, un juego siempre de actualidad ...

(Viene de pág. anterior)

néficas. Con el paso del tiempo, el carácter filantrópico de los sorteos pasó a convertirse en un recurso financiero más de la Hacienda Pública.

Las Cortes de Cádiz, por Orden del 23 de noviembre de 1811, establecieron en toda España la estructura numérica con el nombre de lotería "moderna", para distinguirla de la "primitiva". El primer sorteo de esta nueva modalidad de lotería tuvo lugar en dicha ciudad andaluza el 4 de marzo de 1812. Se imprimieron para aquella ocasión 20.000 billetes, de los que se vendieron 17.492.

La lotería primitiva era la que gozaba de mayor simpatía entre los públicos y, naturalmente, entre el propio Estado, que se beneficiaba del 25 por ciento del importe total de los billetes. La lotería primitiva fue suprimida por Real Orden del 9 de febrero de 1867, siendo nuevamente reimplantada en 1985. Desde esta última fecha, no hay duda de que la lotería primitiva ha hecho infinidad de millonarios y son millones de personas los que dos veces por semana rellenan los boletos con la esperanza de que la diosa Fortuna se acuerde de ellos.

## Ludópatas

Sumergidos como estamos en una crisis económica a la que no vemos salida, el dinero se convierte en el primer objetivo y son muchos los que, en esta situación, se obsesionan por conseguirlo a manos llenas mediante fórmulas fáciles. Lo menos complicado para lograrlo es comprar un pequeño billetito con una serie de números impresos o rellenarlo uno mismo, eligiendo esos números y esperar que la suerte llame a nuestros bolsillos.

La desmesurada afición por los juegos de azar puede transformar a cualquiera en un ludópata, bajo tratamiento médico en numerosas ocasiones, y abocar a sus familias a padecer las consecuencias de la pasión desenfrenada que persigue la fortuna y que suele terminar en ruina, en la mayoría de los casos.

Casinos, bingos, hipódromos, máquinas tragaperras y otras muchas variantes lúdicas inci-



La desmesurada afición a la lotería se incrementa en Navidad.

tan al ser humano a invertir su dinero en el juego. Entre las variedades y sugestivas posibilidades que existen de tentar a la suerte, el jugador se decanta, normalmente, por esos juegos sencillos en los que se pueden conseguir grandes cantidades de dinero a cambio de un pequeño desembolso monetario. Las quinielas hípicas y futbolísticas son

compra del billete hasta la fecha del sorteo.

Con la llegada de la Navidad, la Lotería adquiere mayor protagonismo gracias a su sorteo extraordinario. Sus abundantes y generosos premios sirven, en cierta manera, para paliar las desventuras que afligen nuestras vidas a lo largo del año.

Pero a diferencia de otros tiem-

como los auspiciados por el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado (ONLAE), han proliferado con notable aceptación en nuestro país.

La evolución del sector ha llegado a situar a nuestra nación en el tercer lugar del ranking de los países más jugadores, sólo superados por Estados Unidos y Filipinas. Aunque, en cuanto al número de juegos existentes en el territorio nacional, España ocupa uno de los lugares más destacados del mundo.

Lotería Nacional, Sorteo Millonario, quiniela hípica y futbolística, Lotería Primitiva, cupón de la ONCE, Bonoloto, el Gordo de la Primitiva, carreras de galgos, peleas de gallos, frontones..., son algunos de los medios que utilizan los españoles para intentar incrementar sus ingresos económicos con algún cierto golpe de suerte. A todas estas variedades de ámbito nacional también hay que sumar algunos juegos automáticos, como la lotería del País Vasco y la "Loto Rapid" en Cataluña, que han repartido importantes sumas de dinero en poco tiempo de actividad.

## El emperador romano tenía por costumbre celebrar sorteos tras los festinos. Nerón y Domiciano fueron sus sucesores en el trono encargados de mantener la tradición

junto con el cupón de la ONCE y la Lotería Primitiva algunos de los ejemplos más típicos.

Pero si existe un juego de azar que destaca por encima del resto, ese es el de la Lotería Nacional. Sin lugar a dudas, su inmensa popularidad y tradición se deben principalmente a una virtud única y fundamental, de la que carecen los demás juegos: la promulgación de la ilusión y del ensueño que se adquieren con la

pos, este sorteo ya no es lo que era ni la única oportunidad de la que se dispone durante el año para hacerse millonario. Diversas modalidades de lotería nacional y todo tipo de nuevos juegos han invadido el mercado del azar para ofrecer a sus participantes premios más sustanciales que la tradicional lotería navideña.

Desde que el 25 de febrero de 1977 se permitieron en España los juegos privados, tanto éstos

## Los competidores

R. L.

En 1985 el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado reformó la Lotería Nacional para paliar su progresiva decadencia. En aquel año la Administración recuperó la Lotería Primitiva, con el fin de contrarrestar el auge del juego privado.

Tras esta gran iniciativa surgió otra más espectacular. La Organización Nacional de Ciegos de España (ONCE) sacó al mercado su cupón, al módico precio de cien pesetas, que se hizo sumamente popular entre la población española. Ante el éxito obtenido por esta idea privada y su posterior "cuponazo", la ONLAE puso en marcha una variante de la Lotería Nacional, el Zodíaco, con la que el Estado esperaba obtener en principio unos ingresos por el Sorteo Millonario ha llevado a pensar que esta modalidad ha sido un discreto fracaso.

Tanto el Zodíaco como el Millonario han surgido tras la pérdida considerable de jugadores a la Lotería Nacional, debido a la subida del precio del billete de las doscientas cincuenta a las quinientas pesetas por sorteo.

Nuevas fórmulas millonarias como el Gordo de la Primitiva, y los botes acumulados de un sorteo para otro, cuando no ha habido afortunados con los máximos premios, han relegado al tradicional Sorteo Extraordinario de Navidad a un segundo plano, aunque no ha dejado de tener importancia. Al "Gordo" le ha salido una competencia feroz, sobre todo porque es posible hacerse todavía más rico y por menos dinero con las nuevas alternativas.

Pese a todo este gran repertorio de juegos para tentar la suerte, el "gordo" de Navidad sigue guardando cierto encanto entre el pueblo español, porque ningún premio de otras loterías es tan repartido como éste.

## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA

FELIZ NAVIDAD Y VENTUROSO 1994



- CENSO DE EMPRESAS.
- COMERCIO INTERIOR.
- COMERCIO EXTERIOR.
- BOLSAS DE SUBCONTRATACION Y DE SUBPRODUCTOS INDUSTRIALES.
- RELACIONES INTERCAMERALES.
- FORMACION.
- INFORMACION COMERCIAL.
- CENTRO DE SERVIDOR DE VIDEOTEX, ETC.

¡AL SERVICIO DEL EMPRESARIO!

Ley 3/1993, de 22 de marzo, Básica de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación ("B.O.E. Nº 70").

CON RAMAS DE FANTASIA

La presencia del árbol de Navidad en los hogares de medio mundo en estas fechas es una costumbre ancestral de origen pagano. Su colocación debe cumplir con todos los ritos tradicionales, como colocar un abeto en una parte principal de la casa y adornarlo con luces, abalorios, regalos y bolas de cristal.

CINDY TURK  
Efe / Reportajes

Aunque la costumbre nació en los países nórdicos europeos, actualmente está arraigada en toda América y en los países ribereños del Mediterráneo.

El origen pagano del árbol de Navidad se remonta siglos atrás y se funda en el culto al árbol como fuente de riqueza. Curiosamente, su pervivencia ha coexistido con las cerradas exigencias dogmáticas de las festividades cristianas, y de este modo comparte protagonismo con la instalación del Belén, la celebración de la Natividad de Cristo y la Adoración de los Reyes Magos.

Cronológicamente, hay que remontarse a la alta Edad Media para encontrar los orígenes del árbol de Navidad. Por aquellas lejanas fechas, comenzaron los ritos votivos en torno al abeto, símbolo de prosperidad y abundancia, que celebraban los paganos vikingos.

Sin embargo, las pruebas testimoniales de este hecho son muy posteriores y no demuestran lo dilatado de su existencia. El estudio de la historia tiene sus servidumbres. En el siglo XVI, después de que triunfara plenamente el protestantismo luterano, en Alemania y Suecia se tendió a sustituir el Belén por el árbol de manera simbólica.

Para justificar el cambio de imagen en las festividades, se inventaron leyendas de todo tipo. La primera y más extendida dice que con el abeto adornado Lutero quiso reproducir una imagen que presenció en Navidad.

Paseando por un bosque nevado, bajo un cielo plomizo que

Para los vikingos del Norte de Europa, el abeto era símbolo de prosperidad y abundancia

## El árbol de Navidad, un rito de origen pagano que se trasplantó a las más tradicionales fiestas cristianas

Con el protestantismo luterano, se extendió la costumbre de adornar los hogares



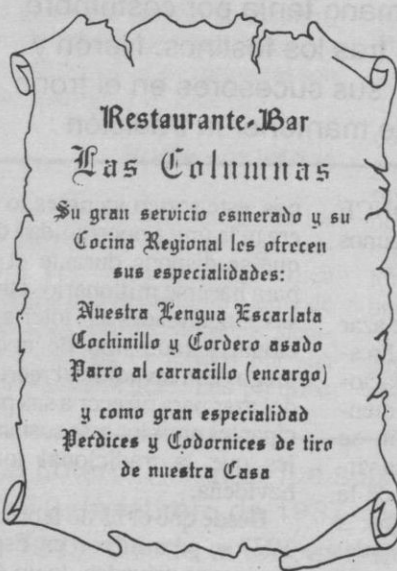
Un niño deja emocionado su zapato ante el árbol.

dejaba traspasar de hito en hito los plateados rayos de la Luna, Lutero contempló muchos árboles cubiertos de carámbanos que resplandecían al insinuárseles la luz con pequeñas caricias. El espectáculo fue tan bello que al regresar a su casa quiso crear el mismo efecto de modo artificial.

También en el ciclo de leyendas bretonas, centradas habitualmente en los Caballeros de la Mesa Redonda y la búsqueda del Santo Grial (el Cáliz que recogió la sangre de Cristo), aparecen referencias al tema.

Dice una de ellas que Parisfal, obsesionado por encontrar el perdido cáliz, vio repentinamente ante sí un árbol en el que resplandecían mil lucecitas brillantes como estrellas. Como era

(Continúa en pág. siguiente)



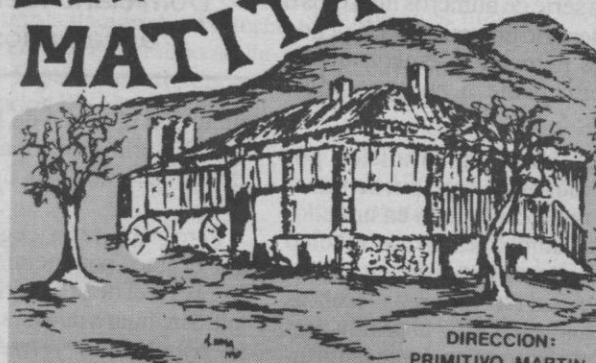
### Restaurante-Bar Las Columnas

Su gran servicio esmerado y su Cocina Regional les ofrecen sus especialidades:

Nuestra Lengua Escarlata  
Cochinillo y Cordero asado  
Parral al carracillo (encargo)

y como gran especialidad  
Perdices y Codornices de tiro  
de nuestra Casa

### HARNO DE LA MATITA ASAR



DIRECCION:  
PRIMITIVO MARTIN

C/ Carretera de Soria/Plasencia  
COLLADO HERMOSO (Segovia)

☎ 40.30.77 - (911) 43.11.42



EN ALBAÑILERIA  
INTERIOR

EN  
AISLAMIENTOS

EN DECORACION

EN REFORMAS

**PLADUR**

Saturnino Horcajo, S. A.

Fdez. Ladreda, 15 - Tel. 43 55 52  
SEGOVIA

**SAHORS A**

## El árbol de Navidad, un rito de origen pagano...

(Viene de pág. anterior)

lógico, tuvo asimismo la intención de reproducir la imagen, creyendo que pudiera ser una señal divina que no había sabido interpretar.

### EUGENIA DE MONTIJO Y LAS TULLERIAS

Los primeros documentos históricos que dan fe de la existencia del árbol de Navidad no son ni alemanes ni suecos, sino alsacianos, y están fechados en 1557. No obstante, se hace mención del árbol como una costumbre arraigada y no como una novedad que se estuviera implantando.

### Los primeros documentos que dan fe de la existencia del árbol de Navidad son alsacianos y están fechados en 1557

Posteriormente, en el siglo XVII, un teólogo protestante llamado Dannhauer, publicó un libro sobre las tradiciones navideñas en el cual decía textualmente: "Se levantan dentro de la casa arbolillos y en ellos se cuelgan luces, regalos y golosinas para que los niños los saquen al despertarse".

Y dos siglos más tarde, en el XIX, el árbol de Navidad era ya una costumbre totalmente arraigada en Inglaterra, como queda

reflejado en algunas de las novelas de Charles Dickens.

Por su parte, Francia aportó su granito de arena en esta historia, aunque de la mano de una española, la emperatriz Eugenia de Montijo, casada con Napoleón III.

En Navidad de 1867, la emperatriz mandó adornar las Tullerías con un precioso abeto. Y cuando, a raíz de las guerras con Prusia Francia perdió Alsacia, la costumbre se generalizó como homenaje de recuerdo a la antigua provincia.

El rito llegó a Estados Unidos llevado por los ingleses, después de la colonización de América del Norte. El mismo camino

renuevan su ilusión y su esperanza.

### EL SINCRETISMO CRISTIANO

Son muchas las personas que se irritan contemplando cómo sus añejas tradiciones —instalación del Belén— van siendo sustituidas o complementadas por otras de procedencia extranjera. Pero en un mundo dominado por la comunicación, difícilmente podríamos aislarnos sin anexionar a nuestra cultura aspectos de otras culturas que no son necesariamente contrapuestas.

Ya antes del nacimiento de Cristo existía un ritual del Arbol de la Luz, que tenía una estrecha relación con las celebraciones referentes al solsticio de invierno. En aquellas mismas fechas, los seres humanos tendían a adorar todo aquello que de alguna forma fuera una fuente de vida o de riqueza: sol, fuego, mar, montaña...

La doctrina cristiana ha absorbido todas estas costumbres paganas, y las ha transformado. El cristianismo, una vez más, muestra su capacidad de absorción de diferentes realidades culturales a lo largo del tiempo, para fundirlas y dotarlas del sentido religioso que tienen en la actualidad.



Antes del nacimiento de Cristo existía un ritual del Arbol de la Luz.

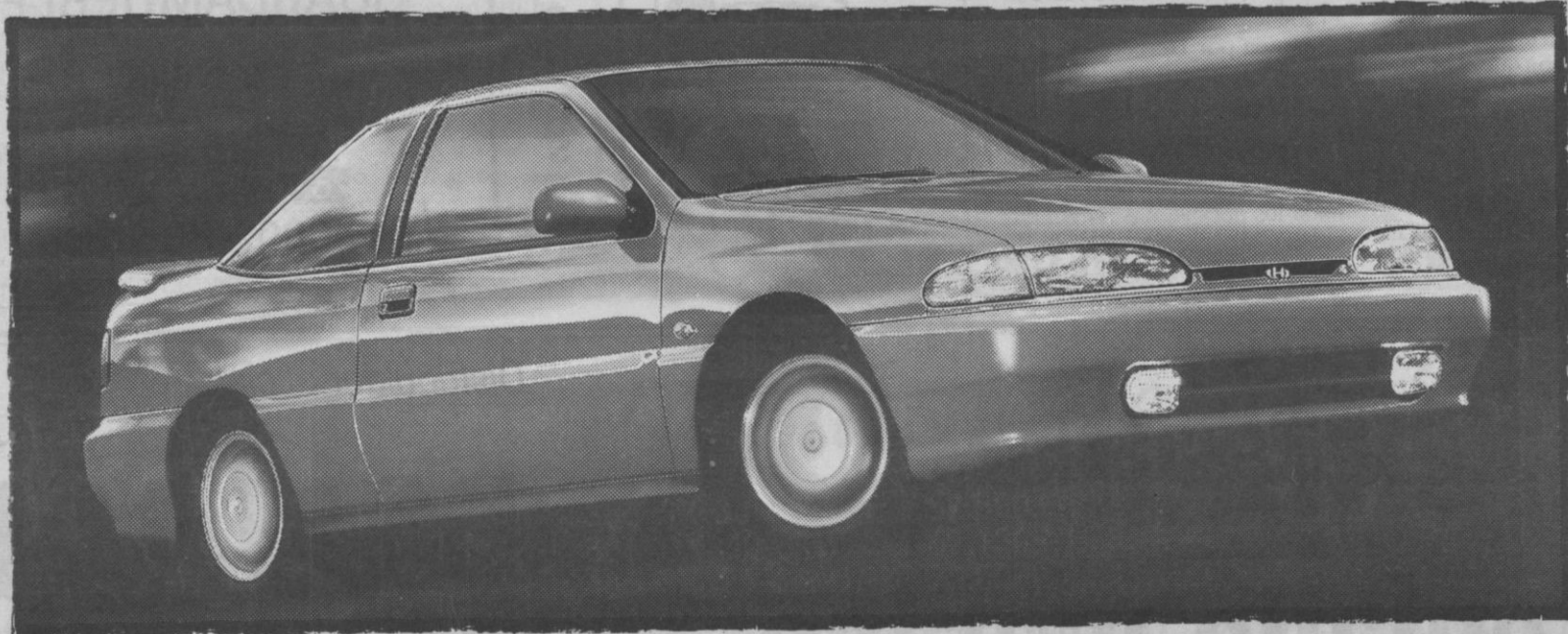
## ESE COUPÉ ES ÚNICO.

Mira ese coupé. Es único. Tiene la línea de un auténtico deportivo. Su brillante motor de 115 CV te impulsa con fuerza de 0 a 100 en 9,2 segundos. Su equipamiento\* de serie, incomparable en su clase, incluye: volante de cuero regulable en altura, aire acondicionado, elevalunas eléctricos, radiocassette estéreo con cuatro altavoces, retrovisores eléctricos, faros antiniebla, dirección asistida, llantas de aleación ligera y barras de protección contra

impactos laterales. S-COUPÉ de Hyundai. Disponible en versiones GT y LS. Es el coche que siempre deseaste. Además Hyundai añade a todos sus vehículos 3 años de garantía y un servicio de asistencia en carretera las 24 horas Mondial Assistance.

### HYUNDAI S-COUPÉ

Pruébalo en tu Concesionario. Encontrarás más ventajas.



**HYUNDAI**  
TE IMPULSA ALGO GRANDE

Hyundai es una compañía internacional presente en 140 países. Líder en industria naval, informática, tecnología espacial... Y consolidada con sus automóviles en los mercados más exigentes.

CONCESIONARIO OFICIAL: JOSE M<sup>a</sup> DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 22  
Tel.: (911) 43 18 15. 40002 SEGOVIA.

\*Versión GT. GAMA S-COUPÉ DESDE 1.955.000 PTAS.  
(I.V.A., transporte e impuesto de matriculación incluidos para península y Baleares).

Hasta un máximo de 100.000 Kms. (Garantía válida para piezas y mano de obra).

**3**  
AÑOS DE GARANTÍA  
HYUNDAI

ENTRE LA BROMA Y LA TRAGEDIA

El día de los Santos Inocentes es el día de las bromas en algunos países y se conmemora cada año el 28 de diciembre. En la Edad Media, monaguillos y sacristanes festejaban con humor un hecho ciertamente luctuoso, como es el aniversario de la matanza de niños por orden de Herodes el Grande.

ISABEL CASTILLA  
Efe-Reportajes

Con tan cruel medida Herodes quería eliminar al Hijo de Dios, de cuya venida al mundo se había enterado casualmente por la parada que hicieron en su palacio los Reyes Magos quienes, guiados por la estrella, iban hacia Belén para ofrecerle a Jesús oro, incienso y mirra.

San José, oriundo del reino de David y perteneciente a la tribu de Judá, tuvo que viajar con la Virgen María, que se encontraba en avanzado estado de gestación, a Belén, para empadronarse en el lugar de residencia de sus antepasados, según ordenaba el edicto promulgado por el emperador romano Augusto.

Desde Nazaret, la pareja se trasladó a Belén, una localidad cercana a Jerusalén, y allí, nació en un pesebre el Hijo de Dios, confirmando la profecía realizada por Miqueas:

"Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres ciertamente la menor entre las principales de Judá, porque de ti es de donde ha de salir el caudillo de mi pueblo de Israel".

Herodes, al enterarse del nacimiento de Jesús, temió que el Mesías anunciado fuese un obstáculo para su reinado. Por eso decide matar a todos los niños nacidos por aquellas fechas.

#### La profecía

El tirano ordena "la degollación indiscriminada de todos los varones judíos nacidos en Israel aquel mes de diciembre", según estaba escrito en la profecía, que también auguraba que el Mesías bajaría del cielo --de ahí la atenta observación de los astros en el tiempo de la Primera Venida-- por la escalera de Jacob. A lo mejor, en el carro de Elías.

Sin embargo, Jesús nació en el humilde pesebre de una hu-

"Obediente el verdugo, atraviesa con una espada los cuerpecitos recién nacidos"

## Los Santos Inocentes conmemoran la matanza de niños por Herodes para intentar acabar con el Mesías

Se baraja una cifra que oscila entre veinte y un centenar

milde cuadra, entre un buey y una mula. Herodes, para que ningún niño pudiera salvarse, ordenó degollar a todos los menores de dos años, pensando que así figuraría entre sus víctimas ese "Dios de los Judíos" que le obsesionaba.

Estos niños inocentes fueron los primeros mártires del Cristianismo. ¿Cuántos fueron los pequeños asesinados? Nadie ha podido precisarlo, y tampoco hay testimonios. Pero de acuerdo con el índice demográfico de aquellos tiempos, se calcula que entre 20 y 100, siendo completamente exagerada la afirmación de que fueron centenares.

Los restos de dos de esas víctimas de corta edad y esas en Belén, traídos a España por unos frailes desde Tierra Santa, se veneran como reliquias en las catedrales españolas de Valencia y Barcelona.

El primero de los cuerpos, el que está en Valencia, puede ser contemplado todos los días del año, mientras que el otro, el que está en Barcelona, sólo cada 28 de diciembre, en una misa cantada con carácter de gloria, ornamentada en blanco para venerar al niño santo que allí reposa.

"Se afirma que hace muchos años existía una tumba en la que reposaban los restos de seis niños en una especie de sarcófago policromado, pero no existe constancia de ello, por más que hablen de este tema personas serias y estudiosas como James Blyton y fray Charles O'Connor", declara el padre Garralda en su opúsculo "La matanza de los inocentes".

#### Poema a los Inocentes

El gran poeta Marco Aurelio Prudencio reflejó la barbarie cometida por Herodes en unos versos que glorifican a los niños asesinados por el sangriento tirano:

"Obediente el verdugo, atraviesa con una espada desenvainada los cuerpecitos recién nacidos y huronea los caminos de las vidas nuevas. ¡Oh bárbaro



Grabado de la matanza de los Santos Inocentes.

espectáculo! Cortada la cerviz, desparrama el cerebro de leche, por las piedras y los ojos saltan por las heridas. O introduce al infante vivo en la profunda agua, y bajo su oprimida garganta

burbujea la superficie por el alien-

to. Vosotros sois las primeras víctimas de Cristo, rebañito tierno de los Inocentes; delante de la misma ara del Cordero, juz-

gáis ingenuos con vuestras palmas y vuestras coronas".

Pese a que el día de los Santos Inocentes es una fecha propensa a la broma, los ornamentos del ritual católico, de color morado, son fieles exponentes de la tristeza que conmemora el dramático hecho acaecido.

Pero ¿por qué se ha convertido en celebración alegre basada en el humor? Desde principios de siglo, cada oficio practicaba sus jugarretas. Los pasteleros hacían tartas saladas y los herreros lanzaban a la calle piezas al rojo vivo y clavaban monedas en las aceras.

Según el antropólogo hispanoamericano Felipe Cerdán Acosta, "en las grandes ciudades, la fiesta de los Santos Inocentes ha perdido buena parte de su picaresca de antaño; sólo en algunos pueblos y aldeas sigue vigente la broma con su verdadero sentido, aunque siempre con un carácter tan inocente como lo eran aquellos niños masacrados por un hombre sin piedad".

Hoy existe una amplia gama de productos para gastar bromas. Desde el ingenuo de un monigote colgado en la espalda de la "víctima" o cualquier otro tipo de engaño.

## MUDANZAS VINCHES



MUDANZAS  
NACIONALES  
INTERNACIONALES  
GUARDAMUEBLES

C/ Jardinillos de  
San Roque, 1

☎ 42 73 47  
40002-SEGOVIA

Distribuidor oficial:

# CANAL+

JOSE ZORRILLA  
N.º 54 SEGOVIA

Teléfono 43 26 33



ELECTRODOMESTICOS

hijo de

# eulalio moreno

Un moderno establecimiento  
para ofrecer lo mejor



"ATTENDE, DOMINE"

Hace diez siglos, se pensaba que el 1º de enero del año 1000 se acababa el mundo

## La belleza perdida de la Misa del Gallo mozárabe, cuatro horas entonando responsorios penitenciales

*Las gentes alternaban sus ansias de placer con las más severas privaciones*

El rito mozárabe, también visigótico, isidoriano e hispanorromano, es muy anterior al latino y al propio misal romano. Fue implantado en la Península por los reyes godos al bautizarse y su tradición arranca del siglo IV. Tienen relaciones con el rito ambrosiano que se mantiene en algunos lugares del norte de Italia, y el galicano o carolingio de ciertas iglesias de Francia, así como el céltico o irlandés.

ANTONIO PARRA  
Efe-Reportajes

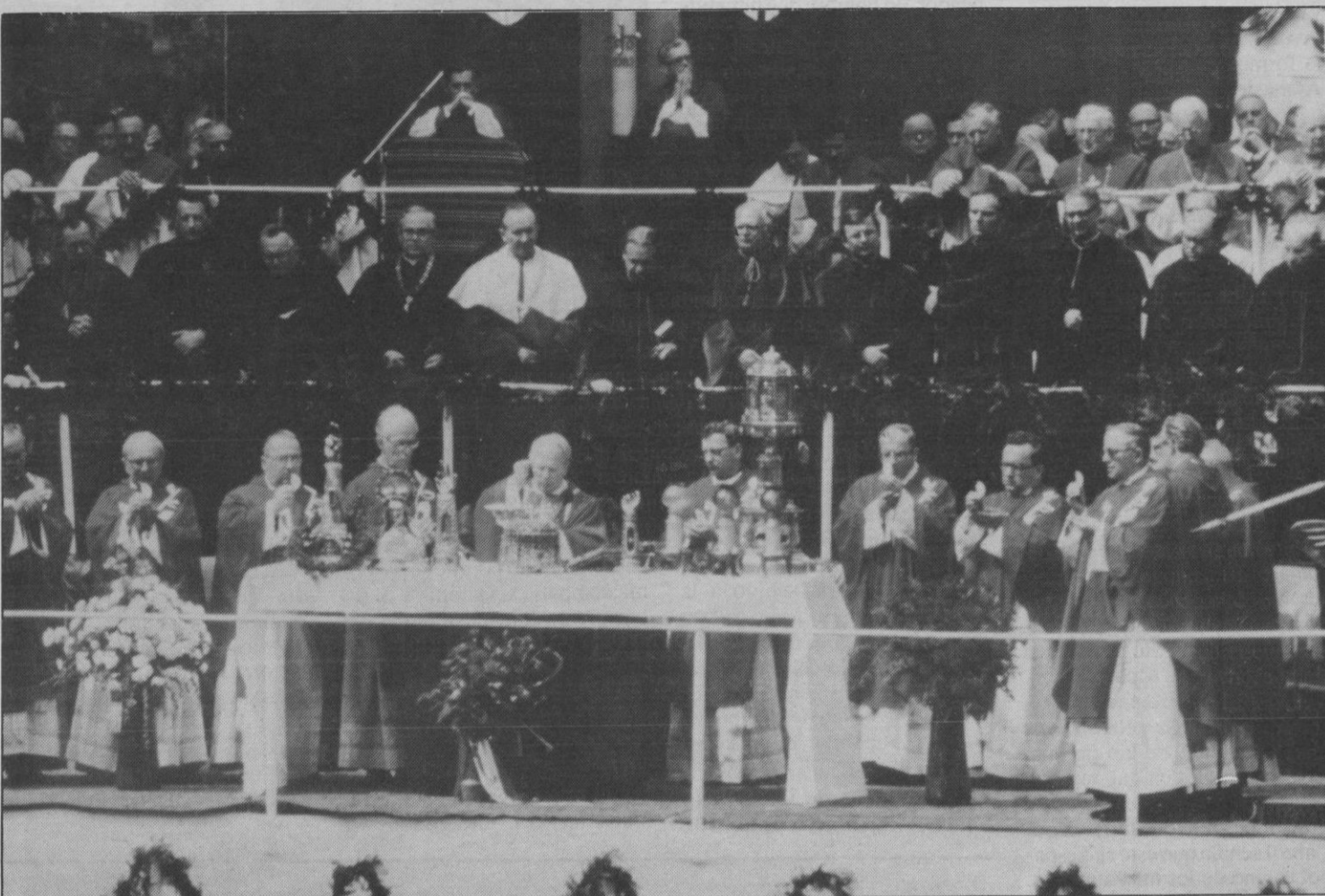
La gran influencia de Bizancio se percibe en cada oración, antífona, motete y aclamación. La música está hoy perdida, puesto que son muy pocas las transcripciones musicales que han llegado hasta nosotros, al desconocerse las claves de la terminología musical.

Las iglesias mozárabes poseían, al igual que las griegas, un iconostasis o una triple arca cubierta de lienzos en cuyo interior el sacerdote oficiaba la misa o culto de los fieles, como se aprecia en las iglesias de San Miguel de Lillo y en San Julián de los Prados.

Si pudiéramos dar un salto en el tiempo para asistir a una misa de Gallo de hace mil años, en una basílica mozárabe o prerrománica de la Meseta de Castilla (como la de San Baudilio de Berlanga, en Soria), podríamos observar cómo aquellas comunidades cristianas vivían en la pavora y la estrechez y sentían sobre sus carnes el azote del terror que provocaba el fin del milenio.

Las gentes se entregaban a la buena vida y al placer o a la penitencia indistintamente, porque daban por seguro que el primer día de enero del año 1000 se acababa el mundo. En los monasterios, como el de Santo Toribio de Liébana --otra joya del miniaturismo mozárabe--, se encuentran capiteles por los que asoman sus fauces los animales del Bestiario: el aspid bicéfalo, la quimera y el ave fénix.

Este decorado forma parte de una simbología "ad hoc" que hablaba del inminente fin de los tiempos. Nadie labraba los campos. Los médicos no cura-



Con la Misa del Gallo, comienza la Navidad.

ban las enfermedades y el pueblo vivía prácticamente en las iglesias, unos templos muy recogidos, esperando la segunda venida del Mesías.

### Cantos de coro

Los oficios divinos de la noche de Navidad, a la luz de las antorchas, eran extraordinariamente prolongados: Las misas mozárabes duraban cuatro horas, tiempo que los fieles pasaban de pie escuchando los coros o entonando los responsorios penitenciales, algunos bellísimos. El "Attende, Domine", por ejemplo, ha llegado hasta nosotros y se sigue cantando en iglesias de Segovia y de Toledo

(Continúa en pág. siguiente)

MIGUEL TOVAR  
**MT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Profesionales  
de alto nivel  
a su servicio

**Si desea comprar o vender,  
confíenos la gestión**

Ezequiel González, 6 (SEGOVIA)

Teléfonos 43 59 50 y 43 54 61

RAPIDEZ, EFICACIA,  
HONESTIDAD



**Parador de Turismo**  
— SEGOVIA —

Teléfono 44 37 37 — Telefax 43 73 62

Le ofrece la degustación de la típica cocina castellana  
y de temporada

ESTABLECIMIENTO IDEAL PARA FINES DE SEMANA,  
BANQUETES, CONGRESOS, SEMINARIOS,  
CONVENCIONES, etcétera

RESERVAS: Directamente o en nuestra Central de Paradores: Teléfono 91 / 435 97 00 — Télex 47913 RRPP

(Viene de pág. anterior)

## La belleza perdida de la Misa del Gallo...

durante el Adviento y la Cuaresma. Su letra dice así:

"Atiende, señor y ten misericordia porque hemos pecado contra ti. A ti rey soberano y redentor alzamos llorando nuestros ojos. Escucha, Cristo, las plegarias de los que te suplican".

Las misas se cantaban en latín y en griego durante la epiclesis o invocación al Espíritu Santo con la fórmula del Trisagio de San Atanasio, y en las lecturas se permitía la entrada a lenguas vernáculas, de resonancias germánicas. En las zonas donde la dominación musulmana estaba más consolidada como en Andalucía también se utilizaba el árabe.

Era el rito de una minoría segregada y dominada a la que sólo la tolerancia que ha caracterizado siempre el Islam le permitía seguir continuando.

Según el padre Manzarraga, en su ensayo sobre la "Música sagrada", la liturgia hispanogótica o mozárabe se caracteriza "por su expresión maravillosa y única". Mientras la liturgia romana se conserva siempre serena y con un sentimiento dominado, lo mozárabe se expande libremente y atiende a los sentimientos del corazón. Parece como abrumada por el peso de las culpas y los terrores del milenario, y de las circunstancias difíciles en que vive.

El rubricista (especialista litúrgico benedictino) Dom Cabrol señala que este rito español es uno de los más antiguos. La lengua la tomó de Roma, pero el espíritu es de Bizancio por su ampulosidad y magnificencia.

Se atribuyen su creación a San Leandro y a San Isidoro, San Ildefonso, San Braulio de Zaragoza y San Quirce de Barcelona. Tiene por tanto un sello eminentemente hispano. Todos estos santos obispos enriquecieron el salterio y los oficios litúrgicos mozárabes con himnos y canciones, en las que se nota la abundancia, la conceptuosidad y la exuberante grandilocuencia que expresa más al natural los sentimientos del hombre en sus relaciones con lo desconocido y la divinidad.

Las oraciones, como el "Atiende, Domine" antes mencionado, tienen a la vez el dramatismo y esa vena popular que caracteriza al cristianismo español, que siempre quiso dejar su sello frente al laconismo y la concisión de Roma.

### Jura de Santa Gadea

A mediados del siglo XI, con los estertores de las luchas fratricidas que distinguieron el reinado de Alfonso VI, se produjo en Castilla una revolución de los gustos y de las conciencias. Era el momento de la reforma de Cluny. España, por decirlo así, se afrancesa o "europeiza" en menoscabo de lo autóctono.

Aconsejado por su esposa, la borgoña doña Constanza, y presionado por el papa Gregorio VII, el rey Alfonso VI decide abolir la liturgia nacional cuyos cantos y símbolos habían regido las congregaciones eclesiales en

la Península Ibérica desde antes de Recaredo.

Ante la suplantación de la liturgia mozárabe por el rito latino, se sublevaron algunos nobles como Rodrigo Díaz de Vivar, más conocido por el Cid Campeador, un hombre que defiende la tradición mozárabe frente a los antojos de Alfonso VI.

Aunque las crónicas lo obvian, el "leit motiv" que late debajo de todo el ceremonial de la Jura de Santa Gadea no es la simple petición del rendimiento de cuentas al monarca sobre su implicación en la muerte de su hermano don Sancho, sino también la crítica a la reforma de los monjes de Cluny.

El acto se solemniza no en la catedral sino en una pequeña iglesia de traza prerrománica y cerca de una encina, según la vieja costumbre germánica, de Santa Gadea, en la actual provincia de Burgos. Allí la prosapia castellana y la estirpe goda se alzan contra la restauración de los monjes franceses.

En 1073 había subido a la cátedra de San Pedro un oscuro monje toscano por nombre Hildebrando. Se le corona con el nombre de Gregorio VII. El vehemente deseo de este pontífice fue implantar el concepto agustino de la Ciudad de Dios, o la consecución de un imperio mundial bajo el centro moral de



Niños cantando la Misa del Gallo.

Roma. Esta aspiración --loable en cierto modo porque se proponía combatir la simonía y el relajamiento de las costumbres del clero--, en teoría va a sumir en llamas a todos los reinos de la cristiandad. Su política choca frontalmente con el rey de Alemania, Enrique IV, que finalmente le pide perdón, aunque el Sumo Pontífice acabará de muy mala manera, desterrado en

Sicilia.

El rito mozárabe fue suprimido, quedando reducido a la mínima expresión --algunos templos de Toledo--, a pesar de las ordalías o de los juicios de Dios tenidos al respecto, y a pesar de la oposición radical de aquel descendiente de don Pelayo y héroe de la primera epopeya nacional, Rodrigo Díaz de Vivar.

En 1993, y habida cuenta del desconcierto ritual que se vive en muchas partes (muchas predicas y poco trigo en esas homilías demasiado largas y sin sustancia de los presbíteros para aburrimiento de la parroquia) hay tímidos intentos por regresar al esplendor del culto mozárabe. Pero la iniciativa topa con ingentes dificultades en vista de los tiempos laicos que trajo consigo la modernidad. Se corre el riesgo de ser acusados de inmovilistas, aunque sin razón, porque el mozarabismo, que conservó la fe de Cristo en medio de persecuciones y de grandes dificultades de la dominación islámica, no es más que una reivindicación de lo autóctono frente a la presión fiscalizadora o la prepotencia de Roma.

El rito mozárabe obliga al sacerdote a vestirse no de casulla, sino de capa pluvial, lo mismo que en Bizancio, y un humeral (paño ofertorio) cubre sus hombros. Al final, se imparte el "pan bendito" (antiquísima costumbre española) con el sobrante de las hostias no repartidas durante la comunión. Estas sagradas formas no tenían la forma de oblea como ahora sino que eran pequeños chuscos de pan ácimo. A esta ceremonia que se sigue practicando en las iglesias griegas se la denominaba eulogía.



**Restaurante Típico  
Castellano**

**José María**

**Cocina clásica regional y de temporada**

Cronista Lecea, 11  
(Junto a Plaza Mayor)  
40001 SEGOVIA

RESERVAS: (911) 43 44 84  
BAR: (911) 43 54 55  
COCINA: (911) 43 41 07



*Con nuestros más sinceros deseos.  
Paz y alegría en esta Navidad y un feliz 1994*

*José María*

UN ARTE DE SIGLOS

El arte de las miniaturas religiosas se extendió desde Italia a todos los rincones del mundo

## El Belén: una tradición ancestral que arranca de la escenificación de San Francisco de Asís

Destacan las figuras de Salzillo, autor del conjunto más grande de España

Desde que San Francisco de Asís montara, en 1223, el primer belén, propiamente dicho, nada ha podido romper esta tradición en los hogares cristianos que celebran la Navidad. Desde entonces, el belén ha sido un motivo artístico que ha recorrido todo el mundo, y también motivo de alegría doméstica.

JUAN ANTONIO MEDINA  
Efe-Reportajes

Se sabe que San Francisco de Asís, considerado "primer belenista" o "Patrón" de las asociaciones de pesebristas que abundan en las comunidades cristianas, pidió permiso al Papa Honorio III para celebrar una misa en Greccio, aldea italiana de la región de Toscana, y colocar un pesebre con un buey y una mula, simulando el sagrado misterio de Belén e imitando el nacimiento de Jesucristo.

Finalmente, Francisco de Asís consiguió su propósito, aunque chocaba frontalmente con la orden que dieciséis años antes había dado el Papa Inocencio III, de prohibir toda manifestación teatral en las iglesias.

El arte y la literatura anteriores a San Francisco de Asís también fomentaron el belén. Aunque pocos tratados de historia reflejan tales hechos, se sabe que algunas maderas de la originaria gruta o cueva de Belén fueron traídas a Roma desde Tierra Santa por el pontífice Sixto III (432-440), que ordenó construir una imitación del popular pesebre. Más tarde, el Papa Teodoro I (642-649) mandó crear un oratorio que incluyera la supuesta cuna del Niño Jesús.

### La cultura sale de los conventos

Pero, la mayoría de los historiadores coinciden en atribuir el



Los bazares por estas fechas se llenan de motivos navideños.

desarrollo definitivo del belenismo a San Francisco de Asís, que aprovechó la apertura de la enseñanza cristiana fuera de los ámbitos monarcales, a partir del siglo XIII.

Los clérigos salen de los conventos y la cultura se populariza, y San Francisco de Asís se

decide a representar el nacimiento de Jesucristo tras su peregrinación a Oriente y los lugares en que vivió el Mesías.

Esta representación franciscana creó escuela entre los frailes, que impulsaron la escenificación del nacimiento de Cristo. Por eso, San Francisco de Asís

fue proclamado como patrono universal del belenismo de 1986 por el Papa Juan Pablo II a petición de las Asociaciones Belenistas de todo el mundo.

Las religiosas clarisas, orden vinculada a los franciscanos y creada por Santa Clara de Asís, son las grandes propagadoras del

belenismo. Cada novicia que ingresaba en una comunidad de clarisas debía llevar la imagen de un niño Jesús, que luego era vestido por las propias monjas con ropa tejida por ellas mismas, y adorado en una cuna

(Continúa en pág. siguiente)

# "Mi madre creía que un Skoda era un perro esquimal."

Skoda: más de 200.000 coches vendidos en 1992.



Nuevo Skoda Favorit INJECTION: desde 899.000 ptas.

Grupo Volkswagen

Nuevo Skoda Forman INJECTION: desde 1.110.000 ptas.

CONCESIONARIO OFICIAL: Servicios Técnicos del Automóvil. C/ Siete Picos, 18. 40006 Segovia. Tel.: 42 45 00.



(Viene de pág. anterior)

decorada con toda su ornamentación.

La localización del primer belén artístico sí ofrece dudas. Muchos historiadores apuntan a que el nacimiento más antiguo fue el del monasterio de Füssen, en Babiera (Alemania), en el año 1252. Otros señalan a Arnolfo di Cambio, famoso arquitecto autor de parte de los planos de la catedral de Florencia, que labró en 1829 un nacimiento completo en mármol blanco.

El gusto por el belén se esparce desde Italia, y cada región va sembrando sus propias características en la elaboración de los belenes. Nápoles se convierte en capital de esta corriente, y es Carlos III, rey de Nápoles y más tarde de España, quien traerá a esta parte del Mediterráneo la afición por el belén.

Carlos III, incluso permite que los belenes se monten en palacio y sean visitados por la aristocracia y las capas más humildes de la sociedad. Entre estos belenes se encuentra el que encargó para su hijo, llamado el "Belén del Príncipe", obra de los mejores escultores italianos de la época.

Las figuras contaban con vestidos de seda con botonadura

de plata o perlas, zapatos de piel, espadas, frenos y collares de caballos. Los restos de este belén pertenecen al patrimonio Nacional, y cada año se exponen en diferentes sitios.

Esta costumbre instaurada por Carlos III fue copiada por la nobleza de la época y todos los estamentos sociales. Así, era habitual ver en los días de Navidad que todas las casas contaban con un nacimiento o belén, de forma que esta práctica acabó por imponerse en España.

### El pesebre "nacional"

Murcia, Andalucía y Cataluña son las principales escuelas de belenismo en España, y en el siglo XVII ya trabaja aquí un importante ramillete de imagineros belenistas, escultores y tallistas dedicados a las representaciones navideñas. Alonso Cano, Berruguete, Pedro de Mena y Francisco Salzillo acogen en sus creaciones un espléndido relieve navideño.

El fraile Eugenio Gutiérrez



El nacimiento más antiguo data de 1252.

de Torices es uno de sus primeros exponentes. Torices crea figuras de cera con gran ternura, que vestía con sedas engomadas que luego adornaba y pintaba con extremo gusto y precisión. Su más destacada obra es la Adoración de los Magos, ubicada actualmente en el Monasterio de El Escorial.

Pero para hablar del más destacado imaginero belenista español este reconocimiento debe de caer en Francisco Salzillo Alcaraz (1707-1783), hijo de otro ilustre escultor, Vicente Nicolás Salzillo, nacido en Nápoles y que se asentó en Murcia.

Francisco Salzillo heredó la tradición belenista a los 20 años, tras la muerte de su padre y después de entrar de novicio en el convento de los dominicos, que abandonó para hacerse cargo del taller belenista. El belén de Salzillo es el mayor que se ha construido en España, ubicado actualmente en el Museo Salzillo de Murcia. La elaboración del belén, encargo de Jesualdo Riquelme --rico hacendado murciano--, se inició en 1776 y se acabó años más tarde de la muerte de Salzillo.

El imaginero murciano, ayudado por sus hermanos José Antonio, Patricio e Inés, y cuyo

relevó tomó Roque López, su más fiel colaborador, creó una escuela de fama universal.

El belén de Salzillo lo componen 556 figuras, de las que 166 son representaciones humanas y de ángeles: desde los grupos de pastores, labradores, mendigos hasta figuras como el borracho, la hilandera, el agudador y la matarife. El volumen de esta composición impide su total exposición, y sólo se mues-

tran 415 figuras, todas ellas de un tamaño que oscila entre los 10 y 30 centímetros.

Además del belén de Salzillo, merecen una visita el Nacimiento de las Agustinas Recoletas de Salamanca; el belén del Príncipe en el museo de San Fernando de Madrid; el Nacimiento de Melgar de Fernamental, en Burgos, o la Montaña de Coral en el Monasterio de las Descalzas de Madrid.

## FINISTERRE, S.A.

MULTISEGURO PROTECCION DEL HOGAR  
MULTISEGURO COMUNIDADES  
JUBILACION DEL AMA DE CASA  
MULTISEGURO FAMILIAR  
PLAN DE JUBILACION  
COMBINADO MOBILIARIO  
RESPONSABILIDAD CIVIL  
ENFERMEDAD  
ACCIDENTES  
INCENDIOS  
DECESOS  
VIDA  
ROBO

Avda. Fdez. Ladreda, 12 - Telfs. 42 05 84 / 43 37 89  
FAX 44 24 75 - SEGOVIA

"Cuatro plantas a su servicio"

CONFECCION JUVENIL, SEÑORA Y CABALLERO

GENEROS DE PUNTO LENCERIA, ARTICULOS DE MESA Y CAMA

**Galerías Jaymon**...

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 17  
TELEFONO 43 43 34

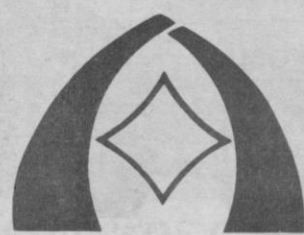
40001 - SEGOVIA

ARRIBAS

UN ESTILO PROPIO



## ARRIBAS



DECORADORES MUEBLISTAS

FABRICACION E INSTALACIONES A MEDIDA

◆

MUEBLE CLASICO Y MODERNO

◆

C/Peñalara, 4. Polígono El Cerro.  
Tel: 921/42 01 62/66  
40006 SEGOVIA

UN RESPLANDOR EN LA NOCHE

Para Jiménez del Oso, "ningún objeto celeste puede ser invocado para explicar lo que sucedió en Judá"

# ¿La estrella de Belén pudo ser una nave extraterrestre de las que hoy llamamos Ovni?

El "Libro de Set", escrito siglos antes del nacimiento de Jesús, ya habla de la aparición

Cada año por estas fechas, al contemplar el bello espectáculo del Belén y ver la estrella luminosa que preside el establo donde se representa el nacimiento de Jesús de Nazaret, son muchas las personas que vuelven a repetirse la misma pregunta. ¿Qué estrella es ésta que viaja delante de los Magos por un recorrido terrestre y se para en un lugar exacto, para luego volver a guiarlos en el viaje de vuelta?

MANUEL MARIA  
Efe-Reportaje

Desde los evangelios canónicos a los apócrifos, pasando por los historiadores de la época y los padres de la Iglesia de los primeros siglos, muchos han comentado este fenómeno desde la óptica cristiana. Pero en los últimos tiempos, escritores y científicos apartados de la teología cristiana lo estudian desde otra perspectiva científica.

O fue un fenómeno sobrenatural, únicamente admisible por los que tienen fe, o hay que darle una interpretación "extrahumana"

El Dr. Jiménez del Oso, estudioso de los fenómenos que escapan a la esfera de lo normal, es uno de los científicos que ha estudiado el tema de la Estrella de Belén desde una perspectiva que le aleja de la tradicionalmente cristiana. Según él, esta popular estrella no fue otra cosa que un Ovni, esto es, un "objeto volante no identificado".

Y efectivamente, Del Oso va descartando en su ensayo "La Estrella de Belén no fue una estrella", que fuera un astro, que fuera cometa, que fuera una "nova" o "supernova" y hasta que fuera un fenómeno normal. Para el doctor se trata de un "fenómeno extraterrestre", como tantos otros de la Biblia (los repetidos ángeles, el carro que se llevó a Enoch, la presentación de las tablas de la ley, etc.).

La "nova", que es una estre-

lla cuya superficie explota y adquiere una extraordinaria luminosidad, permanece visible al menos durante un día y en algunos casos, como la que se vio en 1054, persiste su brillo, aparentemente superior al de Venus, durante varios meses. Jiménez del Oso dice que no fue éste el caso de la Estrella de Belén, pues los astrónomos de aquella época, que lo dejaron todo registrado, advierten de dos "novas" que se vieron cercanas a aquella época, una en el 135 a. C. y otra el 173 d. C., ninguna de las cuales pudo ser la que guió a los Magos.

Pudiera haber sido la estrella de Belén, según otros comentaristas, una conjunción de varios astros, como ocurrentemente dice Werner Keller, citado en "Y la Biblia tenía razón". La suma de la luz de dos o más cuerpos luminosos pudieran guiar el camino de los Magos y señalar el lugar del Belén.

### Conjunción de Saturno y Júpiter

Según datos de astrónomos caldeos y griegos, el año 7 a. C. hubo una triple conjunción de



Antes del nacimiento ya se hablaba de la estrella de Belén.

Saturno y Júpiter, los días 29 de mayo, 3 de octubre y 4 de diciembre, y su luz pudo ser apro-

vechada en los "planes divinos" para iluminar el nacimiento de Jesús.

Este fenómeno de las tres conjunciones de Saturno y Júpiter, ocurridas el año 7 a. C. ha sido confirmado por el hallazgo de unas tablillas cuneiformes procedentes de Sippar, una célebre escuela de Astrología de Babilonia. En dichas tablillas se

"Eligieron entre ellos a doce de los más sabios y más aficionados a los misterios de los cielos y se dispusieron a esperar esta estrella"...

hace referencia a este evento, según descifró su descubridor el arqueólogo alemán Schnabel.

Pero para Jiménez del Oso, que lo narra, "ningún objeto celeste natural puede ser invocado para explicar lo que hace dos mil años sucedió en Belén de Judá". Para él sólo quedan dos posibilidades: o fue un fenómeno sobrenatural, únicamente admisible para los que tienen fe, o hay que darle una interpretación "extrahumana", por ejemplo: pudo ser una nave extraterrestre. (Continúa en pág. siguiente)



**RESTAURANTE**





**La cocina y el servicio que Vd. se merece**

**COCINA CASTELLANA**

Plaza Mayor, 4 - SEGOVIA  
Teléfonos 43 38 90 - 43 72 48



# HOTEL

TODAS LAS HABITACIONES CON T.V., ANTENA PARABOLICA, AIRE ACONDICIONADO Y TELEFONO, GARAJE



# ACUEDUCTO

AMPLIA Y CONFORTABLE CAFETERIA

SALAS DE CONVENCIONES-EXPOSICIONES

De gran ambiente taurino

Avda. Padre Claret, 10 \* Teléfono 42 48 00 (5 líneas) \* Fax 42 84 46 \* SEGOVIA

# La estrella de Belén pudo ser una nave...

(Viene de pág. anterior)

restre de las que hoy llamamos ovni.

Las mismas narraciones bíblicas dan pie a pensar que no se trataba de una estrella física de las que funcionan en los sistemas celestes. Una estrella que se mueve, se para, vuelve a ponerse en movimiento, ahora va en una dirección y más tarde toma otra distinta. Una estrella que habla, etc. Todo lo cual se explica perfectamente como realiza-

**"Les llamaban Magos porque glorificaban a Dios en el silencio"**

do desde un vehículo extraterrestre dirigido por seres inteligentes.

Andreas Faber-Kaiser, en su libro "Las nubes del engaño", analiza los distintos pasajes bíblicos que pueden dar lugar a pensar en la intervención de extraterrestres con sus naves en los episodios narrados en la Biblia. "Los desconocidos visi-

tantes espaciales no tienen dificultad alguna, repitiendo una y otra vez semejantes golpes de efecto, en hacerse pasar por dioses, por ángeles o por emisarios de un dios omnipotente".

## La Supernova

Astrónomos norteamericanos, según Reuter, descubrieron una "supernova" en 1986, similar a lo que supuestamente fue la "estrella de Belén". Los científicos del laboratorio Lawrence, en la localidad californiana de Berkeley, la bautizaron como "Supernova de Navidad", dando por cierto que el fenómeno que comentamos fue realmente una "supernova", lo que parece criterio común entre los astrónomos contemporáneos.

Dichos astrónomos explicaron que la luz de la "supernova" tardó millones de años en llegar a la Tierra y que ésta era 10.000 veces más pequeña de lo que puede ver el ojo humano, por lo que sólo pudo verse gracias al telescopio de 67 centímetros de la universidad de Cali-

fornia.

Pero los Magos, según se desprende de los libros antiguos, no era gente corriente. El "Libro de Set", escrito varios siglos antes del nacimiento de Jesús ya habla de la aparición de la estrella, anunciada mucho tiempo antes a los Sabios que debían esperarla. "Eligieron entre ellos a doce de los más sabios y más

aficionados a los misterios de los cielos y se dispusieron a esperar esta estrella"... "Les llamamos Magos porque glorificaban a Dios en el silencio".

"Al fin apareció (la estrella) sobre este monte de la Victoria, en forma de un niño pequeño y presentando la forma de cruz; les habló, les instruyó y les ordenó que emprendieran el camino

de Judea". Y en "La Caverna de los Tesoros", recopilación de manuscritos siríacos y árabes conservados en el Museo Británico, se lee la narración más antigua del viaje de los Magos.

"Dos años antes de que naciera el Mesías, vieron los Magos una estrella en el firmamento, que brillaba con una luz más intensa que todas las demás estrellas. Y en su centro había una muchacha que portaba un niño y sobre la cabeza de éste había una corona..."



Astrónomos norteamericanos la llamaron "Supernova de Navidad".

**ECCOLO**

LA BOUTIQUE DEL HOMBRE

CERVANTES, 16  
TELEFONO 43 09 87      SEGOVIA

**REDONDO Y TUTOR, S.L.**

-HOGAR-

Todo para el hogar y la decoración

CERVANTES, 15  
TELEFONO 43 32 38      SEGOVIA

**REDONDO Y TUTOR, S.L.**

CONFECCION DE SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

Un nuevo y joven estilo de vestir

JUAN BRAVO, 56  
TELEFONO 43 70 25      SEGOVIA

**REDONDO Y TUTOR, S.L.**

CONFECCION DE SEÑORA, Y CABALLERO

JUAN BRAVO, 12  
TELEFONO 44 36 87      SEGOVIA

## Técnicas de limpieza al servicio del entorno urbano

- Limpieza y conservación de la red de alcantarillado
- Eliminación de residuos
- Desratización
- Recogida y tratamiento de residuos industriales
- Limpieza y riego de vías públicas y zonas ajardinadas
- Recogida de residuos sólidos urbanos
- Vertidos controlados
- Ingeniería de saneamiento urbano e industrial

somos expertos

**SEMAT**

ASEO URBANO s. a.

NOCHE DE INSOMNIO

Sin embargo, en las pinturas de las catacumbas aparecen representados sin insignias reales

# La mágica senda de los Reyes de Oriente, auténticos versados en ciencias ocultas

*Murieron martirizados y sus cuerpos incorruptos reposan en la basílica de Constantinopla*

Cada noche del 5 al 6 de enero tres eternos viajeros vendrán a visitarnos, como todos los años, a nuestras casas, cargados de regalos e ilusiones deseadas durante un año. Se filtrarán silenciosamente por nuestras ventanas y, sin despertar a los más pequeños, descargarán su equipaje. Melchor, Gaspar y Baltasar son esos buenos señores con edad indefinida que nunca cejan en su empeño de seguir repartiendo juguetes.

ROSA CRUZ  
Efe-Reportajes

Pero, así como los niños saben muy bien de dónde proceden y por qué tienen esa manía de ir repartiendo regalos, los mayores nos seguimos preguntando acerca del origen y la historia de estos tres personajes que aparecen en la iconografía bíblica.

“En tiempo del rey Herodes, unos Magos de Oriente se presentaron en Jerusalén preguntando por el Rey de los Judíos recién nacido, pues habían visto su estrella en Oriente y venían a adorarlo”, dice el Evangelio de San Mateo.

Es en este versículo del Nuevo Testamento donde aparecen estos extraños personajes con unos objetivos que parecen claros. Los Reyes Magos llegaron de Persia siguiendo la estrella de Belén. Ella fue la que les advirtió de que un gran acontecimiento, que ya ellos esperaban, estaba sucediendo allí donde la luminaria les indicara.

Oro, incienso y mirra fueron los tres presentes que los reyes ofrecieron a ese niño que, escrito estaba, traía al mundo la buena nueva, un mensaje de amor que haría cambiar el curso de los tiempos.

Algunos Santos Padres de la



Los Reyes Magos, símbolo de la veneración humana al Niño Dios.

Iglesia que han glosado las Sagradas Escrituras, interpretan que la estrella que guió a los Magos fue más bien la luz del Espíritu Santo que los condujo hasta el mismo Mesías, salvador de todos los pueblos.

Cada uno de los tres dones ofrecidos al Niño-Dios, poseía una significación bien concreta. La mirra, utilizada por los judíos como unguento para embalsamar a sus muertos, fue ofrecida por Melchor para recordar al Cristo que iba a morir como hombre mortal. Con el incienso, Gaspar, recuerda que ese niño recibe el título de Rey del Cielo. Baltasar, que según la tradición llegó de Nubia o Etiopía, le ofre-

ce el oro, como ofrenda del Rey de Reyes al verdadero Rey y Dios.

Sólo aduciendo que los Reyes eran versados en ciencias ocultas se puede entender el hecho de que conocieran el significado de una estrella y entendieran su mensaje, aunque nunca se consiguió aportar pruebas evidentes de ello.

Hay que decir que estos magos eran hombres considerados sabios en su época y que su religión se compendia en el tratado de Zoroastro, con algunas modificaciones. Según nos cuenta el historiador griego Heródoto, no acostumbraban a erigir estatuas, ni templos, ni

aras y tenían por insensatos a los que lo hacían.

Sus sacrificios los realizaban a Júpiter, con cuyo nombre definían a todo el ámbito del cielo, hacia el cual se acercaban mediante la subida física a los montes más elevados. Objetivos de sus sacrificios eran también el Sol, la Luna, la Tierra, el agua, los vientos, es decir, los elementos que se habían erigido en las únicas deidades que se reconocían desde la más remota antigüedad.

### Número enigmático

Es San Cesáreo de Arlés quien en el siglo VI califica a los Magos como Reyes. Pero tuvo que ser el emperador Federico Barbarroja quien estableció que se les diera la denominación real, antepuesta a su condición de magos. Sin embargo, en las pinturas de las catacumbas aparecen representados sin insignias reales.

También su número se ha puesto en entredicho, algunas tradiciones antiguas hablan de dos, tres, cuatro, seis, ocho, doce y hasta quince, pero lo más probable es que fueran tres, como ha prevalecido hasta la fecha. El Papa San León Magno, en el siglo V, fija definitivamente su número.

El número tres estaba además respaldado por una gran tradición simbólica dentro de la cultura mística. Tres son las edades del hombre: juventud, madurez y vejez, tres es el número mági-

co de la Santísima Trinidad, tres las razas humanas descendientes de los tres hijos de Noé: Sem, (semita o blanca), Cam (camita o negra) y Jafet (jafita o amarilla). También se toma el tres para representar las tres partes del mundo conocidas entonces: Europa, Africa y Asia.

En el siglo III empieza la iconografía de los Reyes Magos y en el siglo VI aparecen con una premeditada diferenciación en cuanto a la edad: dos de ellos son representados con barba, mientras que el tercero era imberbe. Es en un códice del siglo VII que se encuentra en la Biblioteca Nacional de París, donde aparecen por primera vez los nombres de Melchor, Gaspar y Baltasar que se les adjudican.

### Aparece el Rey Negro

En el siglo XIV la clásica presentación de los Magos quedó alterada al ser sustituido el carácter de uno de ellos por la presencia de un rey negro, quizá como representación simbólica de la conquista de Africa por los cristianos.

Sin embargo, esta diferencia de razas no concuerda con las representaciones arqueológicas de la escultura, numismática y pintura de los primeros siglos del cristianismo, en las que se representa a los Magos como de una misma raza. La diversidad no aparece hasta muchos siglos después.

El venerable Veda en su fa-  
(Continúa en pág. siguiente)

## Salón del Calzado

## GALERIAS EL SOL

La más interesante  
y completa exposición

de calzados  
en colaboración directa  
con 500 fabricantes

BOLSOS Y  
ARTICULOS DE PIEL

*Lo más moderno y actual*

ALTA PELETERIA

Juan Bravo, 54

SEGOVIA

Juan Bravo, 27

# EL MESÓN



# DE PATRICIA

San Agustín, 1  
Teléfono 43 06 64  
SEGOVIA

Especialidad  
en BACALAO  
y CALDERETA



Existe la creencia de que se trataba de sabios astrónomos.

## La mágica senda de los Reyes de Oriente...

(Viene de pág. anterior)

mosa obra "De temporibus liber", compuesta por inspiración divina en el siglo VIII, dice que los Magos fueron tres y que se llamaban "Melchior", "Hiespar" y "Walthauser" y los describe de la siguiente manera:

"El primero de ellos era un rubio doncel de vientiún años, que montaba un brioso corcel y se ataviaba con un traje de tisú de oro, túnica y manto de color azul, cubriéndose la cabeza con un rico turbante. El segundo era de edad de 40 años, aún cuando, por llevar barba y bigote parecía más viejo. En cuanto a Baltasar, se trataba de un anciano de blanca cabellera, lo que no era obstáculo para que, como sus compañeros, cabalgara a lomos de brioso alazán".

Lo que sí parece tener sentido y ha sido comúnmente aceptado es la creencia de que se trataba de sabios astrónomos y astrólo-

gos, que procedían de Media. Los medos eran, por aquel entonces, una de las civilizaciones más avanzadas, donde la astronomía tenía una relevancia especial.

San Mateo dice que los Magos venían de Oriente, pero sin determinar el país. Fouard, en "La Vie de N.S. Jesús-Christ", asegura que "lo más probable es que fueran persas, como parece confirmarlo su largo birrete, la túnica ceñida a los hombros, sobre la cual flota el manto echado detrás, las piernas desnudas o cubiertas de polainas estrechamente apretadas, según el uso de los persas".

Volviendo al Evangelio de San Mateo, éste nos cuenta cómo los Magos visitaron a Herodes y le hablaron de que habían seguido la estrella. Herodes consultó la profecía y mandó degollar a los niños menores de dos años. Fue la matanza de inocentes. Temía que el Rey del Cielo le disputara

su reino en la tierra. Los Magos, en sueños, fueron avisados para que no volvieran a casa de Herodes, quien también acabaría con ellos, y cambiaron su ruta de regreso.

## Preguntas sin respuesta

R.C

En el año 614 los persas invaden Tierra Santa, arrasándolo todo... menos la basílica de la Natividad, en Belén. Según parece no se atrevieron a destruir los frescos de los Reyes Magos, porque veían en ellos a antepasados suyos.

Sin embargo, en la historia de estos tres misteriosos magos siguen existiendo preguntas a las que todavía no se han podido dar respuesta.

¿Qué tipo de estrella era la que les señaló el camino a los Magos? El astrónomo Kepler afirma que el resplandor que acompañó a los Magos fue producido por una triple conjunción de los planetas Marte, Júpiter y Saturno; otros manifiestan que fue un cometa y los ufólogos han llegado a afirmar que fue un OVNI. El caso es que esa presunta estrella aparece en la profecía de Balaam en estos términos: "Nacerá una estrella de Jacob".

En cuanto a la verdadera fecha de la llegada de los Reyes al portal de Belén, lo más probable es que fuera unos dos meses después del nacimiento, y tras la Presentación y Purificación. Cristo nació con toda probabilidad en el año 749 de Roma, o sea, cinco antes de lo que se cree tradicionalmente.

Se ha constatado que los Magos murieron martirizados. Sus cuerpos incorruptos fue-

ron descubiertos en un sepulcro de las afueras de Jerusalén por Santa Elena, que los trasladó desde Palestina a la gran basílica de Constantinopla.

Por esta época, Eustargio, religioso noble de origen griego, había sido enviado a Milán por el emperador Constantino, hijo de Santa Elena, y lo habían elegido obispo. Eustargio retornó a Constantinopla para que el emperador le permitiera aceptar el nombramiento y fue entonces cuando Constantino le "regaló" los cuerpos de los Magos, que fueron trasladados a Milán, en donde hubieron de permanecer hasta 1164.

En aquella fecha, el emperador Federico I Barbarroja, tras conquistar la ciudad italiana, mandó llevar los restos de los Magos a Colonia para donarlos al obispo de la famosa ciudad alemana. En honor a los Tres Reyes de Oriente, Barbarroja mandó levantar un templo que en el año 1218 se convertiría en una de las más bellas catedrales de la Cristiandad, en donde los Magos reposan en un sarcófago de oro primorosamente labrado.

La veneración de los cuerpos de los supuestos magos mantienen vivo el recuerdo de una inquietante historia, de cuya magia ya sólo se embriagan los niños.



## LA TAURINA

Bar / Restaurante Típico Castellano

La más selecta cocina castellana  
ASADOS / PESCADOS / VERDURAS

En el corazón de la ciudad

Plaza Mayor, 8

Teléfonos 43 05 77 - 43 15 77

SEGOVIA

# HNOS. AREVALO, S.A.

PREFABRICADOS, TUBOS, BORDILLOS, BLOQUES, etc.

HORMIGONES, MORTEROS, MATERIAL DE CONSTRUCCION, MORTEROS DE CAL GRASA, ESTUCOS, REVOCOS, ESGRAFIADOS Y EL CELEBRE CEMENTO ROMANO, PINTURAS NATURALES DE CAL.

ALMACENES Y FABRICA

C/ Navacerrada, 10  
SEGOVIA

Teléfonos 921 / 42 34 00 - 42 34 04  
Fax 44 33 13



CON UN SORBITO DE CHAMPAN

En diciembre, el consumo de bebidas aumenta a 0,58 litros por persona

## Beben, y beben y vuelven a beber en el país con mayor permisibilidad en materia alcohólica

A pesar de todo, la media "per cápita" ha descendido un 16,9 por ciento

Uno de los estribillos de villancico más pegadizos es ese de "... beben y beben y vuelven a beber los peces en el río", pero quienes nos quedamos mirando en la orilla tampoco nos quedamos atrás a la hora de beber, y no precisamente agua, durante las Navidades. En nuestro país, se batan todas las marcas en materia de consumo alcohólico durante estas fiestas.

MANUEL CARRETERO  
Efe-Reportajes

Sólo en cavas bebemos en esas fechas el equivalente a 13.000 millones de pesetas y, según las previsiones, la cifra aumentará este año, porque en tiempos de crisis, los momentos de alegría se "aprovechan" con mayor fruición.

Y es que España es uno de los países europeos con mayor permisibilidad en materia de consumo de alcohol, según las conclusiones de un informe de la organización italiana "Observatorio Permanente sobre los Jóvenes y el Alcohol", financiado conjuntamente por la Unión Europea (UE), que indica que en nuestro país esa circunstancia no se ve como un problema.

Pero, los cada vez más frecuentes y trágicos accidentes de circulación protagonizados por jóvenes que abusan del alcohol durante los fines de semana, han hecho saltar la alarma social en los últimos meses.

Según el citado informe --que estudia y compara el consumo de bebidas alcohólicas en 18 países europeos en los últimos diez años-- la razón de esa permisibilidad radica en la costumbre de tener vino en la mesa, producto del que España es tercer productor mundial.

Además, el consumo "moderado" ha sido siempre aceptado, "incluso por los abstemios", recalca el informe, como un aspecto de la vida cotidiana. "A los españoles --añade-- se les acostumbra desde pequeños a considerar el vino como una bebida familiar y habitual, por lo que la edad de iniciarse en el consumo de bebidas alcohólicas es bastante baja".

### Todos suben

Todos los estudios de mercado indican que, cada año, a partir de septiembre, la venta de vinos de calidad aumenta notablemente, de forma que en el mes de diciembre se llega a facturar el 20 por ciento del total del año (unos 130.000 millones de pesetas).

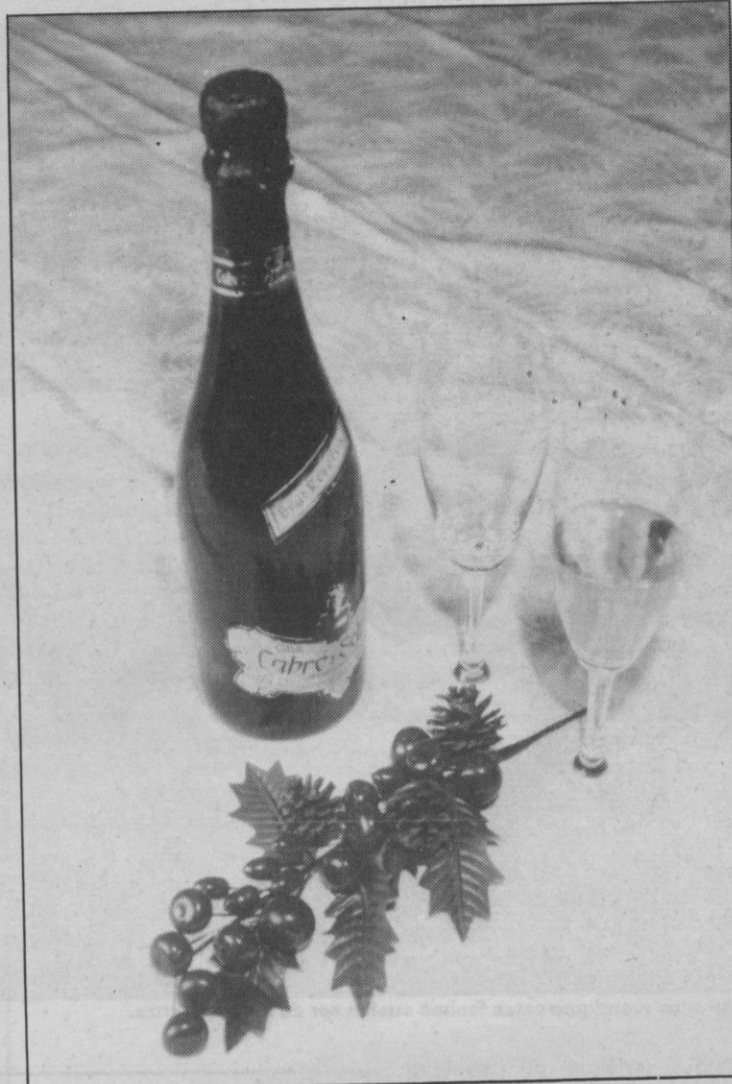
De igual modo, la mayoría deja para Navidad el cava y el champán, cuando se consume el 54 por ciento de la producción. El consumo de bebidas espumosas crece una media de un 40 por ciento anual, por lo que se calcula que los 25.000 millones de pesetas facturados en cava el año pasado aumentarán en otros 10.000 millones de pesetas en éste.

Pero, en España se registran grandes diferencias en el consumo por comunidades autónomas, pues mientras que en Cataluña se bebe el 40 por ciento del cava elaborado en España, en Andalucía sólo se consume el 5 por ciento del total.

Seguramente, los del sur preferirán sus vinos, o tal vez, para los bolsillos más pudientes, el champán francés, producto del que los españoles bebimos las pasadas Navidades --pese a la ya incipiente crisis económica-- nada menos que un millón de botellas.

Ello, además, a pesar de que el precio del champán francés es en España el doble que en la mayoría de los países europeos, pues se sitúa entre 2.500 y 8.000 pesetas.

La demanda del resto de las bebidas alcohólicas también se dispara en las fiestas navideñas. Tal es el caso del güisqui que, con ventas anuales de unos 100.000 millones de pesetas, ha logrado desbancar a las bebidas de más alto contenido alcohólico tradicionalmente más consumidas en España, como brandy, anís, ron o ginebra.



El consumo de cava por estas fechas se multiplica.

El consumo de cerveza también han crecido espectacularmente en las últimas décadas y, si en 1971 tenía una cuota de mercado del 14,2 por ciento --frente al 63,7 por ciento en vino--, en 1990 pasó al 31 por ciento y 43,1 por ciento, respectivamente.

### Menos abstemios

El resultado de la fiebre coyuntural de la alegría que casi invariablemente desemboca en ingestión de alcohol --sólo un 17,6 por ciento de los españoles

se confiesa abstemio, frente a un 28,3 de luxemburgueses o un sorprendente 23,9 de portugueses-- es que, mientras en cualquier mes la media de consumo es de 0,15 litros de alcohol por persona, en diciembre sube a 0,58 litros.

Además, según el informe cofinanciado por la CE, el sector de los alcohólicos sigue siendo uno de los motores de la economía española, por lo que "no es considerado ventajoso poner excesivas limitaciones" al consumo de alcohol, salvo las impuestas por la propia Comunidad Europea.

En consecuencia, el informe señala que las campañas informativas sobre consumo son "bastante escasas", el abuso del alcohol no se percibe como problema ni económico ni social, ni de orden público que aconseje iniciativas políticas concretas.

No obstante, desde la Dirección General de Tráfico se ha anunciado ya un "pacto social" para intentar paliar las devastadoras consecuencias del alcohol unido a la excesiva velocidad en las carreteras españolas.

Precisamente, en Navidades, ambos factores, unido al mal estado de las carreteras por las condiciones climatológicas adversas, provocan un incremento espectacular de los accidentes de circulación.

Ello, pese a que España se sitúa en séptimo lugar en el apartado europeo de consumo de alcohol entre los 18 y los 24 años. El mismo informe revela que quienes beben más asiduamente (6-7 veces por semana) en tales edades son los italianos (17,4 por ciento); seguidos de los portugueses (13,6); suizos (13,3); franceses (10,9); alemanes (10,2); luxemburgueses (10,1) y españoles (9,8).

Un séptimo lugar que sube al sexto entre quienes lo hacen de una a dos veces por semana (el 34 por ciento), días que suelen coincidir con los fines de semana, días de diversión propicios para excesos. A evitarlos no ayuda una publicidad cuya regulación califica de "ligera" en España el informe del Observatorio. Aunque señala que se observa una tendencia a hacerla más "fuerte", en la línea de países como Alemania, Holanda e Italia.

Otro dato positivo: el consumo de alcohol "per cápita" (litros de alcohol puro) desde 1981 a 1991 ha descendido en España un 16,9, puesto que ha pasado del 13,0 al 10,8.

# Duque

Maestro Asador de Segovia  
MESON TIPICO, FUNDADO EN 1895  
Calle Cervantes, 12 Tel. (911) 43 05 37

Desde 1895 al servicio de los clientes  
y amigos presentes en todas las  
conmemoraciones segovianas.

# LA FLORESTA

PALACIO DEL SIGLO XVII  
CONJUNTO HISTÓRICO-ARTÍSTICO  
SALONES PARA BODAS Y BANQUETES  
AMPLIO APARCAMIENTO

Para encargos e información: DUQUE, tel. (911) 43 05 37.  
LA FLORESTA Tels. (911) 43 46 11 / 00. 40001 Segovia (España)

## NOCHES DE DESALIENTO

Los ochenta ancianos de la Residencia de las Hermanistas de Ancianos Desamparados, de la céntrica calle madrileña de Lagasca, preparan la Navidad un mes antes de que llegue. Las monjas que les asisten se encargan de alegrarles estas fechas, "estando mucho más cerca de ellos, teniendo hacia ellos más tiempo de acogida".

JUAN ANTONIO MEDINA  
Efe / Reportajes

Se trata de suplir la falta de una familia que en estos momentos más se necesita, comenta una de las hermanas que asisten a estos ancianos y que prefiere mantenerse en el anonimato.

Estos ancianos son algunos de los protagonistas de esa "otra Navidad", en la que a mendigos, emigrantes, presos, prostitutas, drogadictos, alcohólicos, enfermos... el estribillo de "Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo" les suena a desaliento.

Muchos de ellos, olvidados por su familia, marginados por la sociedad, que no cuentan con una mesa sobre la que brindar con cava, ni fuerzas para entonar un villancico, y que protagonizan esa Navidad en la que la soledad acecha y la hace mucho más dura.

Durante la Nochebuena y Nochevieja, un grupo de jóvenes voluntarios acuden a la Residencia de las Hermanitas de Ancianos Desamparados para animar a los abueletes. Sirven la mesa, cantan y charlan con los residentes "hasta que éstos quieran irse a la cama. Esos días no hay horario de recogida, tratando de que salgan de la monotonía que estas personas tienen a su edad".

Entre los ancianos que acoge esta orden religiosa están aquellos con necesidades económicas, que sólo cobra la pensión mínima —que ronda las 30.000 pesetas—; aquellos que han sido recogidos en la calle, que han perdido sus hogares por falta de pago o que los edificios donde vivían han sido derribados por su precario estado.

Otros acuden a estos centros por enfermedad, por falta de espacio en las viviendas de sus hijos o familiares, o por la propia situación de éstos, tanto económica como matrimonial, en las que la convivencia con un anciano resultaría muy conflictiva.

Un último grupo lo protagonizan "personas que son muy queridas por sus hijos, pero que es imposible vivir con ellas. Se habla mucho de que los ancianos son incomprensivos, pero hay de todo, y no todas las situaciones son iguales", reconoce la anónima monja.

## BENEFICENCIA

Peor lo pasan los miles de indigentes que transitan por las calles de ciudades y pueblos de España, sin rumbo fijo. Muchos de ellos buscan en Navidad el cobijo de los albergues o centros de beneficencia que en estas

Los dos mil presos de Carabanchel recibirán una bolsa con las uvas, mazapán y turrón

## Ancianos, mendigos, prostitutas, drogadictos y alcohólicos, protagonistas de la "otra Navidad"

"Quítate un kilo", una campaña de recogida de alimentos para los necesitados



Para los mendigos estas fechas suelen ser de desesperanza.

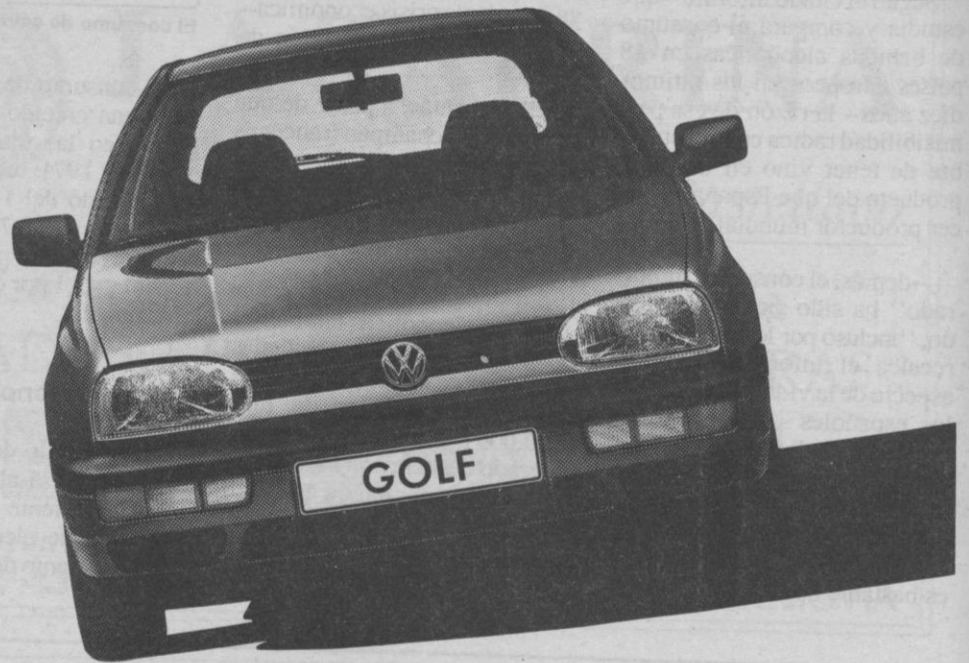
fechas colocan el cartel de "completo".

En España, las cifras de los que acuden a un comedor de beneficencia son incalculables, aunque sólo en Madrid lo hacen entre 8.000 y 10.000 personas.

Pero todas estas gentes, aunque ellas no lo crean, no están solas del todo. Muchas organizaciones, grupos religiosos o parroquias recaudan alimentos o dinero para los necesitados en todas las épocas del año, y en las Navidades se vuelcan en esta tarea. Una de estas organizaciones es IUVE, una asociación juvenil de origen universitario —su nombre procede del latín y quiere significar que se trata de una apuesta juvenil— cuyo fin "es el de humanizar la sociedad", según uno de sus representantes.

Los 120 voluntarios de IUVE se movilizan durante todo el año en estas acciones de ayuda, pero es en Navidad cuando más difusión tiene su tarea. Bajo el lema "Quítate un kilo" se instalan a las puertas de los supermercados madrileños con el fin de conseguir un kilo de alimentos de las personas que acuden a realizar sus compras.

En 1992, IUVE recogió 25 toneladas de alimentos en sólo tres días, que se encargó de entregar a Cáritas y otras instituciones benéficas, con el fin de distribuirlos entre las personas más necesitadas. "Muchas de las personas compran tres o cuatro kilos de alimentos, para darnos uno a la salida. Dinero no es normal que recojamos, aunque siempre hay personas que pre-



## Un kilo y medio de locura.

Cuando vayas a tu concesionario a verlo, te volverá loco. Cuando te lo entreguen, te volverá loco.

Cuando te subas en él, te volverá loco. Cuando sientas que por fin es tuyo, te volverá loco.

Y al enfilar la primera recta sentirás euforia, relajamiento, seguridad. Senti-

rás todo lo bueno que hay en kilo y medio de locura.

Pero una cosa es segura, es la mejor decisión que puedas tomar.



**Golf**  
**1.500.000 pts.\***

\* PVP recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos)

VÉALO EN:

**NAVACERRADA CAR, S.A.**

C/ Navacerrada, 18 - 40.006 SEGOVIA

Teléfono 44 45 85 - Fax 42 44 50

tiere darnos unas monedas o billetes". (Todas aquellas personas que quieran colaborar con IUVÉ lo pueden hacer llamando al teléfono 91/4456149).

#### UN BUEN VINO PARA CENAR

El padre Antonio, director del Albergue San Martín de Porres en Madrid, donde residen 75 personas, además de ofrecer manutención a muchos otros necesitados, espera que esta Navidad sea tan divertida como las anteriores. "Cerramos el comedor a las nueve de la noche, pero la fiesta dentro se prolonga hasta la madrugada".

Para la cena de Nochebuena y Nochevieja la dirección del albergue prepara una sorpresa para sus comensales. "Les ofreceremos un cóctel de mariscos, pollo o cordero al horno, postre, café y una copa de coñac. Para esta ocasión tendremos un buen vino para acompañar la cena", manifiesta el padre Antonio, quien asegura que "se vive un buen clima en estas fechas. Las personas que llevan muchos años entre nosotros se animan rápidamente. Aunque hay otras personas, que porque han tenido una ruptura familiar cercana,



Tristes fechas para la soledad.

este ambiente les deprime y les retrae. Echan de menos una serie de cosas que han tenido otras Navidades".

Estos centros de acogidas tratan de suplir estas carencias en estas fechas mejorando los postres, brindando, organizando bailes y cantando villancicos,

aunque para muchos de ellos les suenen fatal.

Principalmente a este albergue acuden personas que "carecen de medios económicos, aunque los que se dedican a la mendicidad sólo son un 10 por ciento". La edad media del público de San Martín de Porres

es de 38-39 años, aunque según el padre Antonio "el índice de personas que bajan de los 20 años comienza a ser ya significativo".

#### LA DURA SOLEDAD

En San Martín de Porres sólo se admiten hombres, que por estas fechas viven "más solos que la una". Una encuesta publicada en las navidades de 1989, realizada por Demoscopia entre 1.200 personas mayores de 18 años, reveló que una de cada diez personas experimenta sentimientos de tristeza o melancolía en estas fechas.

Los psiquiatras han estudiado el problema y saben que muchas personas de signo depresivo lo pasan tremendamente mal en las últimas semanas del año porque se impone la obligación de ser felices y pasárselo bien por decreto.

"¡Felices Pascuas por imperativo legal!", reza una tarjeta ideada sin duda por alguno de estos obligados, melancólicos y depresivos que sufren importantes crisis ante el hecho de que los otros no comprendan por qué ellos no se sienten tan alegres como los demás.

La Navidad de los dos mil reclusos de la cárcel de Carabanchel (Madrid) no significará una fecha muy distinta a las demás. Sólo las actuaciones que la dirección del centro contrate de fuera y aquellas que los propios reclusos representen alegrarán un poco el día.

Para la cena, "sólo habrá sidra como bebida extraordinaria y el horario no sufrirá ninguna variación", según el director del centro penitenciario. Tanto en Nochebuena como Nochevieja todos estos "hijos del delito" deberán estar a las 21,30 horas en sus celdas.

En Nochevieja, se hará una excepción "Se les facilitará a cada recluso una bolsa con las uvas, mazapán y turrón", una de las pocas ventajas que disfrutará en estas fechas, en las que, como el resto del año, no se les permite recibir alimentos de familiares, ni tampoco se ampliarán los horarios de visitas, "aunque sí el de llamadas, que se alargará hasta la hora del recuento".

De tapias para afuera, mientras tanto comenzarán el estallido de petardos y el jolgorio, que llegará a oídos de los infelices penados.

## Villancicos que saben a trigo

VICTOR CORCOBA

*Villancicos que saben a trigo,  
campanas de amor que aman,  
echando poesía por los labios.*

*Quiero ser Navidad  
y alzar las copas del árbol  
como el violín del aire.*

*Hay que hacer la hoguera  
con las pupilas de la luna  
en alta mar, diluvio de pétalos,  
antes que tirste el cielo.*

*Quiero ser Nochebuena  
y alzar las copas del árbol  
como el violín del aire.*

*Si estás en tu jardín de soledades  
llámame, que el silencio de tu casa  
es mi silencio, que la crueldad  
de las horas aprisiona el horizonte,  
y esto no es paz y mañana gloria ...contagiamos  
licores siderales a son de verso.*

*Deja soñar a Navidad, la del poeta,  
que todos canten al alba, que todos canten.*

*El poeta, como el pastor, hace el camino  
paso a paso, porque él es también un paso,  
ayuda a todo león en celda, ofrece campo abierto.*

*Echad poesía que el corazón se agranda,  
no más lamentaciones, también los pobres  
tocan palmas, no más sudarios de engaño.*

*Sonríe el Niño debajo del puente,  
allá lo miman de otra forma, el barrio  
florece ternura, y un joven de buen fondo,  
píde un licor que le quemé la sogá.  
¡Yo quisiera salvar este portal de marginados!*

*A mí se me caen las palabras en doce lágrimas.  
A las doce en punto de la noche voy de luto  
por mí mismo, a las doce: me persigue la musa.  
Navidad manchada de comercio, no te quiero...*

*Y si te quiero, es porque eres amor antes que desamor,  
niño antes que adulto, mar antes que tierra ...Navidad  
hecha en comunión con los más necesitados de luz,  
así te adoro ...y brindo de verdad...Nochebuena.*

## ENSEÑALO

Es el Seat Córdoba. Original en su diseño. Provocativo en sus prestaciones.  
Sobresaliente en seguridad. En equipamiento. No podrás resistirlo.  
Enseñalo.



SEAT

3 niveles de acabado: CLX, GLX y GT. - 6 motorizaciones (desde 1.4 hasta 2.0 Lt.),  
gasolina y diesel. - Hasta 115 cv. - Dirección asistida. - ABS - 6 anillos de seguridad  
- Barras de protección lateral. - Aire acondicionado. - Maletero 455 litros.

SEAT  
CORDOBA



SOBRESALIENTE

ORIGINAL

POTENTE

Infórmate en:

**MOTOR SEGOVIA, S.A.**

C/ Navacerrada, 16 - 40.006 SEGOVIA

Teléfono 44 45 68 - Fax 42 44 50

## LA OTRA CARA DE LA MONEDA

El mensaje de paz que año tras año trae a la humanidad casi nunca es respetado

**Violencia, hambre y guerras tiñen de sangre y tristeza unos días propicios para la concordia***El régimen de Castro no permite oficialmente celebrar esta festividad*

Un año más, las fiestas navideñas tratan de transmitir al mundo su mensaje de paz, amor y alegría. Pese a que el espíritu de concordia da paso en los últimos tiempos al gran ritual consumista, en estas fechas aún se puede sentir cómo flota en el ambiente un halo de buenas intenciones.

JOSE JAVIER G. AMIGO  
Efe-Reportajes

Pero, trágica y paradójicamente, mientras unas ciudades engalanan sus calles con llamativos alumbrados y lujosos adornos para celebrar la Navidad, otras, lo único que pueden mostrar al mundo son sus ruinas, desolación, miseria y hambre, ya que, pese a ser tiempo de paz, la guerra sigue haciendo gala de irracionalidad.

Muchos cubanos se las ingenian como pueden para no perder una tradición tan popular, y a pesar de las tremendas dificultades económicas

Nadie mejor que un soldado de campaña para apreciar el profundo y hermoso significado de la Navidad como símbolo de paz entre los seres humanos.

Un año más, el conflicto bélico que se vive en la ex Yugoslavia vuelve a impedir a sus ciudadanos disfrutar de una Navidad alegre, en paz y armonía. A falta de adornos para el árbol navideño, los combatientes, serbios, croatas o musulmanes bosnios, vuelven a adornar los enormes pinos de copas nevadas con piñas naturales y con granadas en la mano.

Las ráfagas de ametralladora al aire y los disparos de mortero, por una vez con ánimo festivo, a falta de otro modo de diversión, son las únicas maneras de celebrar el nacimiento de Jesucristo en estos territorios en guerra.

**Ex Yugoslavia**

La situación en la ciudad de Sarajevo, capital de Bosnia Herzegovina, es cada día más

delicada. En esta ocasión vuelven a repetirse ciertas situaciones ya conocidas desde el año pasado por los católicos que viven en la ciudad, cuando tuvieron que pasar las fiestas en sus refugios, casi en clandestinidad, debido a los frecuentes bombardeos.

Los suministros de agua, gas y electricidad no pudieron ser restablecidos, y para aquellos que querían asistir a la misa de Nochebuena en las iglesias que aún quedaban por entonces en pie se tuvo que suspender el toque de queda en la ciudad.

El recrudecimiento de los ataques serbios en Bosnia-Herzegovina hacen que estas Navidades se hayan teñido de tragedia y miedo. La situación es tan crítica que los especialistas auguran un invierno quizá definitivo para la supervivencia de la ciudad, de la que numerosas personas ya han tenido que huir.

La población en estos territorios es mayoritariamente musulmana, aunque un 17 por ciento de sus habitantes son católicos croato-bosnios y un 32 por ciento serbios cristiano-ortodoxos. Estos últimos celebran la Navidad 13 días más tarde, según el calendario gregoriano.

La Navidad en estos territorios, surgidos a partir de la desintegración de Yugoslavia, suponía antes, como en el resto del mundo, una gran fiesta en la que los máximos protagonistas eran los niños.

Desgraciadamente estos días ya no se viven con la alegría de antaño, puesto que son muchísimos los niños que han resultado muertos, heridos y mutilados durante los combates. Otros han perdido sus hogares, e incluso a sus padres.

Un año más la Navidad en Bosnia-Herzegovina es sólo una esperanza de ver amanecer el nuevo día, y será festejada en los sótanos y refugios oscuros y fríos, pues la esperanza es lo único que allí no muere.



Imagen de un cementerio de Sarajevo.

**Festividad austera**

Tras el desmoronamiento del imperio soviético, los rusos celebran su Navidad ortodoxa en libertad por tercer año consecutivo, aunque en un clima de gran inestabilidad política y con problemas económicos cada vez más graves.

Los rusos que quieran llevar a sus mesas algo especial tendrán que desembolsar todos los rublos ahorrados o conseguidos en el mercado negro, que sigue siendo uno de los negocios más florecientes en Moscú.

Algo parecido ocurre en Cuba, uno de los pocos reductos del comunismo que quedan en el mundo, y que dependía en gran parte de su intercambio comercial con la desaparecida Unión Soviética.

La Navidad en la isla caribeña no se celebra de forma oficial. Aunque, pese a la represión del régimen de Fidel Castro, son muchos los ciudadanos que se las ingenian como pueden para mantener una tradición de gran arraigo popular. En un ambiente de absoluta austeridad y de dificultades económicas, los cubanos esgrimen este argumento,

de forma clandestina, para celebrar una reunión familiar. Y todo ello a pesar de que las fiestas de este año estarán algo eclipsadas por la celebración del trigésimo quinto aniversario de la Revolución que encumbró a Fidel Castro al poder, en 1959.

A pesar de la efemérides, se ha agravado sustancialmente respecto al año anterior el nivel de pobreza que vive el pueblo cubano, y ello se hace notar más ante la celebración navideña.

En las Navidades pasadas, para celebrar la noche de fin de año, cada familia recibió con sus cartillas de racionamiento tres botellas de ron a granel, media de vino de producción nacional, una lata de mermelada, una barra de dulce de guayaba, carne enlatada y una libra de frijoles negros por persona. Este año, los regalos del régimen castrista estaban en el alero.

Pese al represivo régimen político castrista, los representantes de la Iglesia Católica en Cuba celebraron con normalidad la misa del Gallo en la Catedral de La Habana, al igual que lo hicieron las demás parroquias y capillas del resto de la isla.

La precariedad económica también es patente en otra isla caribeña, Santo Domingo. En la República Dominicana, el coste de la tradicional cena de Nochebuena supone la mitad del salario mínimo mensual de una familia, fijado en alrededor de unos 60 dólares (unas siete mil pesetas).

En Navidad y Año Nuevo son miles los dominicanos que se trasladan a los pueblos de provincia para visitar a sus familias. También son bastantes los que llegan de la emigración en otros países como Estados Unidos, Venezuela y Puerto Rico, para pasar las fiestas en su tierra natal. Estos son los que, en la mayoría de los casos, aportan el dinero necesario para que la mesa de Navidad esté lo suficientemente abastecida.



# Bodegas CUERDO, S.L.



Gremios del Cuero

(Polígono Ind. de Hontoria)

Teléfono 42 02 89

Amapola, 1 y 3

Teléfono 44 50 64

— SEGOVIA —

WHISKY

J&B



Cerveza Damm Especial  
Pilsen Extra

Estrella  
Damm

AL CALOR DEL HOGAR

Alcanzó su plenitud en el XVII de la mano de grandes clásicos como Lope de Vega

# Los primeros que cultivaron el villancico fueron los juglares del siglo XIV

*El villancico más famoso es "Noche de Paz", compuesto por Mohr y Gruber*

Una de las expresiones que con más alegría define las fiestas navideñas es el villancico, esa divertida tonadilla, de gran arraigo popular, que interesó a muchos autores de la literatura clásica, quienes no pudieron evitar la tentación de crear algunos que aún en nuestros días nos conmueven y llenan de alegría.

ROBERTO CAZORLA  
Efe-Reportajes

Madrid es una de las capitales europeas que demuestra mayor interés en subrayar la alegría que experimenta una gran parte de los millones que la habitan durante estas fechas. Precisamente en la capital de España, en el castizo barrio de Lavapiés, vive el antropólogo Bartolomé Casas Morejón. Tiene 89 años, pero su mente funciona como si tuviera 40.

Aunque nunca se ha considerado un autor musical, sí presume de haber compuesto varios villancicos, que suelen cantar

**El antropólogo español, Bartolomé Casas Morejón, autor de varios villancicos, señala que "su composición tradicional consta de uno, dos, tres o cuatro versos, como copla inicial, que se glosa en estrofas sucesivas"**

sus hijos, nietos y vecinos. Pero además, don Bartolomé --como le gusta que le llamen--, asegura que sabe mucho sobre el origen del villancico. No permite ningún tipo de promoción.

"Más de una vez han querido hacerme entrevistas y fotos para algún periódico, pero siempre me he negado. Pienso que cualquier espacio de la prensa que utilicen con una foto mía, deben dedicarlo a otro de los fenómenos sociales que vivimos", afirma.

-- Don Bartolomé, ¿cuáles fueron los poetas españoles que cultivaron el villancico?

-- Muchos. Por ejemplo, Juan de la Encina, Luis de Góngora, Lope de Vega....

-- ¿Esas composiciones están recopiladas en algún libro?

-- Sí, muchas se hallan recogidas en el denominado "Cancionero de Baena".

-- ¿Qué importancia tiene el villancico en la lírica española?  
-- Dentro de la lírica castellana es la manifestación más sencilla. Nuestro gran Menéndez Pidal llegó a decir que era "la forma más arcaica de la glosa".

### De origen popular

-- ¿Cuál es el formato del villancico?

-- Su composición tradicional consta de uno, dos, tres o cuatro versos, como estrofa inicial, que se glosan a veces en estrofas sucesivas.

-- ¿Cómo definiría usted este género musical?

-- Como algo de origen popular. La propia palabra villancico, tiene en su significado aires

de pueblo y es un vocablo que experimenta una revalorización a través del tiempo.

Don Bartolomé asegura que sus orígenes datan de la Edad Media, y que contiene un primitivo fundamento religioso.

-- Nació en los atrios de las iglesias, en los que se escenificaban los autos de Navidad o Belenes con seres humanos. Dichas escenificaciones eran sustraídas de ciertas obras teatrales que se representaban en los pueblos y aldeas de toda España, y en las que por estas fechas se celebraban fiestas que se convertían en auténticas bacanales. Todo se prestaba para que se mezclaran distintos ritos y creencias ancestrales con la nueva religión de la Iglesia que ya estaba implantándose en nuestra península.

Es indiscutible que en toda España, así como en el resto del



Niños y grandes entonan villancicos.

mundo occidental, sigue impregnando el deseo y el entusiasmo por mantener la tradición del villancico.

-- Y ¿sobre los instrumentos adecuados para tocarlo?

-- Se solía acompañar de instrumentos poco nobles como la vihuela o el ravel, con los que se conseguía un sonido fresco y de gran ingenuidad. Fue así como pasó a formar parte del roman-

cero, una literatura auténtica y totalmente española.

-- Y de Castilla...

-- Pasó a Indias, donde aún se conserva en varios países iberoamericanos su primitivo frescor. Villancicos son las coplas que siguen sonando en Argentina en boca de guitarreros.

-- ¿Quiénes fueron sus primeros cultivadores?

-- Los juglares en los albores del siglo XIV. Posteriormente, los clérigos y frailes poetas, como Fray Iñigo de Mendoza, autor de uno de los villancicos más hermosos que se hayan escrito, y que comienza diciendo: "Eres niño y haz amor/ ¿qué harás cuando seas mayor?".

### Caudal de inspiración

También Juan de la Encina llevó el villancico a sus composiciones poéticas: "El Ganadico": "Tan buen ganadico y más en tal valle/ placer es guardalle".

O aquél del mismo autor: "Soñosa está la niña/ ay Dios ¿quién la hablará?"

Uno de los villancicos más

(Continúa en pág. siguiente)

## Rigarve, s. a.

Distribuidor oficial de:

**MICHELIN**  
**PIRELLI**  
**Continental**

Carretera Soria, km. 188,800

(Frente Hotel Puerta Segovia)

Teléfono 43 00 08 - LA LASTRILLA

Reparación neumáticos  
Rayados  
Equilibrados

INTERESANTES DESCUENTOS

Jardín Botánico, 2

Teléfono 42 58 24

SEGOVIA

## EN DECORACION



# Azulejos - Pavimentos

## MATERIAL DE GRES PARA EXTERIORES

C/ Peñalara, 32

Teléfono 44 28 68 - Polígono Industrial "El Cerro"

SEGOVIA

## Los primeros que cultivaron el villancico fueron...

(Viene de pág. anterior)

cantados del cancionero popular, fue "Por las riberas del río limones coge la Virgo", de Gil Vicente, y del que procede el romance de "El Ciego y la Naranja".

-- Don Bartolomé, ¿cuándo alcanza el villancico su plenitud religiosa?

-- En el siglo XVII. Precisamente de la mano de los grandes clásicos. Uno de los que más cultivó el villancico fue Lope de Vega, autor de una gran composición que comienza: "Pues andáis en las palmas/ ángeles santos/ que se duerme mi niño/ tened los ramos...".

Durante el ciclo de Adviento --dice don Bartolomé--, en las iglesias se cantaba el motete gregoriano más excelso: "Rotate coeli de super/ et Nubes pluant Justum" ("Abríos nubes del cielo arriba y lloved a gusto").

-- ¿Cómo definiría usted el período de la Navidad?

-- Si nos referimos a nuestro país, considero que es un caudal de inspiración en la literatura castellana. Siempre ha sido un tiempo festivo, vivido interiormente en cada hogar, donde imperaban las fiestas familiares que no estaban exentas del acendrado imperativo religioso, pero en el que no faltaban las adhéncias paganas.

-- ¿Cuándo comenzaban en Castilla?

-- En las ciudades de Castilla y Aragón se iniciaban el día de San Nicolás. Existen pueblos como Burgo de Osma (Soria) donde se soltaba el odre de Adviento con la elección del obispillo. Entonces se elegía obispo por un día a un niño del coro, aquellos niños que en algunas partes se llamaban seis. Después seguía el rito de la Navidad y de las misas de Gallo, de acendrado espíritu campesino, que ponían cima a la algazara de la Epifanía --Día de Reyes--, fecha tan importante como la Navidad. Aquellos eran tiempos de zampoñas, juergas y aguinaldos.

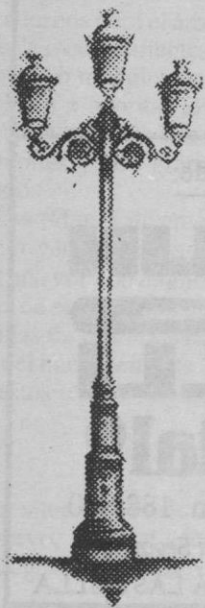
-- ¿Cree que se han perdido muchas de esas tradiciones?

-- No lo creo. Lo que ocurre es que los tiempos no son iguales. Ahora se siguen cantando villancicos, pero con la variante que la época actual le ha impuesto. El viejo y rancio villancico castellano ha quedado postergado por nuevas composiciones musicales y, en nuestros días, el más famoso del mundo fue escrito en inglés.

Sus autores son Joseph Mohr y Franz Gruber, dado a conocer al mundo en el año 1818, en la iglesia de San Nicolás, de Nueva York, y no es otro que el célebre "Noche de Paz" ("Silent Night, Holy Night").



El viejo y rancio villancico castellano ha quedado postergado.



## La Farola Horno de Asar

**Especialidad:**

**COCINA ASTURIANA**

(Fabes con almejas, repollo relleno,  
merluza a la sidra)

LA VELILLA  
PEDRAZA

Reserve su mesa  
911/50.99.23

**NOCTURNO**  
DISCOS

COMPACT  
**DISC**  
DIGITAL AUDIO

Un sonido puro, perfecto,

y para siempre

CASSETTES

Santo Tomás, 3  
40002 Segovia

Teléf. 42 62 02

¡GRANDES  
OFERTAS!

CLASSICS

FUNDADA  
EN  
1985

**NOCTURNO**

DISCOS  
CASSETTES

# TANATORIO SEGOVIANO "SAN JUAN DE LA CRUZ"

SERVICIO 24 HORAS

Delegaciones en toda la provincia

**Agencia Funeraria Santa Teresa**

C/ Los Coches, 11  
Teléfono 42 58 15



Grupo  
Eurofunerarias

C/ Tercios Segovianos, s/n

Teléfonos 43 00 28

42 58 10

42 50 61

TODO PASA

El calendario gregoriano, por el que nos regimos desde el siglo XVI, no logra ser exacto

## La fascinación por el rito de las doce campanadas y el imparable río del tiempo

*Habría que suprimir otro bisiesto dentro de cuatro mil años*

La Navidad es tiempo de conmemoraciones, marcadas por dos acontecimientos: el surgimiento de un avatar y el final de un ciclo que agoniza en los últimos días del año. El nacimiento de Jesús o la Epifanía ha supuesto para la cristiandad el acontecimiento en torno al cual millones de creyentes insuflan sus corazones con la alegría y la emoción que supone la llegada del Mesías.

ROSA CRUZ  
Efe-Reportajes

Siete días después, el hombre, de cualquier religión, se enfrenta solo para traspasar el umbral de ese otro año que nos recuerda en forma de uvas y champán, en el mejor de los casos, que la vida es un corto camino que se recorre demasiado deprisa.

Es también en tiempo de Navidad cuando surge el fervor por esos calendarios de todos los tamaños que anuncian los próximos 365 días. Calendarios pequeños para colocar en los coches, calendarios de mesa, de bolsillo o de pared con ilustra-

Esta relación directa del hombre con la naturaleza le llevó a observar los períodos de oscuridad y claridad sucesivos, determinados por la Luna que dieron lugar a la primera unidad de tiempo que utilizaron nuestros más lejanos antepasados: los días. Más tarde, el hombre sintió la necesidad de determinar períodos de tiempo más largos y se utilizó la Luna como punto de observación para determinarlos.

### Ciclos lunares

Las aparentes transformaciones cíclicas de este planeta les sugirió un período mayor que correspondía con el mes. Finalmente, se pudo discernir una unidad todavía mayor que incluía los ciclos estacionales y dio lugar al año.

Sin embargo, estas mediciones no eran exactas, pues al



Las doce campanadas, uno de los grandes momentos de las Navidades.

La relación directa del hombre con la naturaleza le llevó a observar los períodos de oscuridad y claridad sucesivos, determinados por la Luna que dieron lugar a la primera unidad de tiempo que utilizaron nuestros más lejanos antepasados: los días

ciones, que van desde relajantes paisajes a lustradas mujeres exhibiendo sus dones femeninos.

Desde la más remota antigüedad, el hombre de todas las civilizaciones ha sentido la necesidad de darle un plazo a sus días, de acotarlos en comportamientos con nombres propios, por lo que se puso a observar las estrellas para encontrar en ellas la razón aparente del tiempo.

El hombre primitivo, que se encontraba más cerca de la naturaleza, advirtió que existía un paralelismo entre los movimientos que se sucedían en el cielo y lo que ocurría en la Tierra, por ello procuraba realizar sus tareas cotidianas de acuerdo con esta filosofía.

El hombre aprendió que la Tierra y el resto de los planetas, así como las estrellas, forman una melodiosa sinfonía donde unos dependen de otros y son causa de determinados fenómenos. Así como el agricultor siembra y recoge la cosecha teniendo en cuenta las estaciones, así el hombre tiene sus ciclos relacionados con nuestro planeta astronómicamente.

El entorno del hombre primitivo estaba en relación directa con la naturaleza y todas sus actividades estaban supeditadas a las circunstancias astronómicas, hasta el punto que, en torno a estas interrelaciones, se creó toda una mitología, basada en los efectos del cielo sobre la tierra.

hombre primitivo no le resultaba fácil manejar cálculos con cifras altas. De esta manera, el recuento de los días se convertía en una tarea compleja que se asentaba sobre la base de los ciclos de la Luna, hasta que la

ciencia arcaica los llegó a determinar con exactitud.

El calendario mesopotámico se implantó partiendo de los ciclos lunares, cuya duración fijaron los astrónomos correctamente en 29 días, 12 horas, 44 minutos y 2,8 segundos. Todos los calendarios de la antigüedad se basaban en este sistema, salvo el egipcio, que anticipándose muchos siglos era solar, es decir, basaba su sistema de medición astronómica tomando como referencia el Sol, en lugar de la Luna.

Las diversas divisiones y subdivisiones del tiempo estaban determinadas por el movi-

miento de la Tierra respecto al Sol o el ciclo de las estaciones que derivan de este movimiento. El año estaba integrado por 12 meses iguales de 30 días que se repartían en tres estaciones de la misma duración.

El número de días del año egipcio comprendía 360, a los que añadían 5 días complementarios. Los egipcios fueron los primeros en dividir el día en veinticuatro horas, doce diurnas y otras doce nocturnas.

### El calendario maya

Ha sido el calendario maya el que se ha erigido como el de

mayor precisión en la historia de la Humanidad. Utilizaban un método realmente complicado y desarrollado en el que se integraban veinte signos para todos los días, que unidos a los signos, del 1 al 13, daban una serie de 260 días, el llamado "tzolkin", que significa año de trece meses de 20 días.

Además tenía una serie de dieciocho signos para los meses, cada uno de los cuales representaba un período de veinte días, seguido por un signo que comprendía otro de cinco días. Este era el año maya con 365

(Continúa en pág. siguiente)

**¡Felices Fiestas!**

**RECESA SL** ALQUILER Y VENTA DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCION DE

C/ Gremio del Cuero, s/n - Pol. Ind. Hontoria - 40195 SEGOVIA - Telfs. 44 41 92 y 42 95 59

*Antoine*

## La fascinación por el rito de las doce campanadas...

(Viene de pág. anterior)

días, el llamado "haab", y a su vez, los años se inclufan en períodos mayores, cuya explicación sería prolija.

Hasta que se implantó definitivamente la reforma gregoriana, el mundo occidental se regía por el calendario juliano, así llamado porque surgió de la reforma de Julio César en el año 41-46 antes de Cristo, que fijaba el equinoccio (día en que las

horas del sol son las mismas que las horas de oscuridad) de primavera el 25 de marzo, y el año civil de 365 días y seis horas.

Pero el año terrestre no mide exactamente ese lapso, sino once minutos y 12 segundos menos, con lo que cada 129 años el equinoccio se anticipa un día.

Todos estos escarceos más o menos acertados de la antigüedad por acercarse a unas unidades de tiempo lo más exactas posibles, dieron lugar siglos

después al calendario que actualmente rige nuestro tiempo: el gregoriano.

Fue el Pontífice Gregorio XII quien decidió poner en manos de científicos y astrónomos del mayor prestigio la reforma del calendario en el siglo XVI, preocupado por el desbarajuste de la cronología civil.

Fueron el astrónomo italiano Luigi Lilio y el jesuita alemán Christopher Clavins quienes tuvieron en sus manos este fabu-

loso proyecto que adecuaría, con el tiempo, los horarios de todo el mundo. En 1582 se adoptó en Francia, España, Portugal, Italia y las provincias católicas de los Países Bajos.

### Un método inexacto

Esta reforma suscitó reacciones encontradas por tratarse del calendario de un Papa romano, lo que suscitó que los países no católicos se sintieran reticentes a su adopción. Sin embargo, en 1584, Hungría pasó a aplicar este calendario, como hicieron las provincias protestantes de los Países Bajos, Inglaterra y Suecia, en 1752. Finalmente, Rusia en 1918 y Grecia en 1923 fueron los últimos países que introdujeron el calendario de Gregorio XIII.

Pero este calendario, con el que regimos nuestra vida desde el siglo XVI, tampoco logra ser exacto. Se ha calculado que el año gregoriano es 0,0003 días más largo que el año trópico (el que mide el tiempo que transcu-

Se ha calculado que el año gregoriano es 0,0003 días más largo que el año trópico, y ello significa, obviamente, que el calendario se acercará tres días respecto al ciclo estacional, cada diez mil años

re entre dos pasos consecutivos y reales de la Tierra o aparentes del Sol por el mismo solsticio o el mismo equinoccio, que consta de 365 días, 5 horas, 48 minutos y 48 segundos).

Ello significa que cada 10.000 años el calendario se acercará tres días respecto al ciclo estacional. O lo que es igual, que habría que suprimir otro bisiesto dentro de cuatro mil años para que las cuentas salieran.

A pesar de ello y aunque algún segundo nos sobre o nos falte, el próximo 31 de diciembre volveremos a escuchar esas doce campanadas y trataremos de comer una a una las doce uvas que esperaremos, como todos los años ese mismo día, nos traigan suerte y prosperidad para el siguiente.



Cuando suena la última campanada, estalla el alborozo.

PRIMAVERA

VERANO

OTOÑO

la pinilla  
la nueva estación  
DE INVIERNO

Se acabó la cuenta atrás.

Celebra la llegada del invierno en LA PINILLA y disfruta, aún más, de los descensos. Porque nos hemos renovado para ti. ¡Ahora con 159 cañones de nieve para que puedas esquiar siempre! Descubre lo más nuevo, a menos de una hora. Lo tienes muy cerca.

la pinilla

Autovía de Burgos N-I, Salida 104.  
Parte de nieve: TELF: 921-550304  
Segovia. Comunidad de Castilla y León.

CENTRO  
HORTOFRUTICOLA  
MAYORISTA

MONCLÚ8

La boutique de las frutas

  
fruta Segovia  
S.A.

Guadarrama  
Parcela 109-B  
Polígono Industrial  
"EL CERRO"  
40006 SEGOVIA

Teléfonos:  
43 57 90 - 43 57 95  
Fax: 44 25 71





LA LEYENDA DE PAPA NOEL

Cuando llegaron a América, los emigrantes de Holanda pusieron de moda a este personaje

## San Nicolás, el obispo de Myra, fue el iniciador de la tradicional fiesta de los regalos

En el norte y este de Europa, se reencarna en un niño vestido con ornamentos sagrados

Tanto en España como en los países latinoamericanos, la tradición de festejar la Navidad con regalos, viene siempre acompañado con los Reyes Magos cada 6 de enero. Sin embargo, en otros países el mago favorito de los niños es un viejecito bonachón de largas barbas blancas, llamado Papa Noel o Santa Claus.

MARIA JOSE GAYOSO  
Efe-Reportajes

La leyenda, como casi todas, se remonta a muchísimo tiempo atrás, y su personaje principal se llamaba San Nicolás.

Cuenta uno de sus biógrafos, el monje metodista Michel, que en el 842 llegó a ser patriarca de Constantinopla y que a los diez minutos de nacer, se elevó "hasta el cielo", mientras su madre le lavaba.

Tres meses más tarde ocurrió el segundo milagro de su vida: salir ileso después de caer a un barreño con agua a unos cien grados centígrados de temperatura.

La vida de San Nicolás es de sobra conocida. Nació en el siglo III después de Cristo en la ciudad turca de Patara, donde vivió como un auténtico burgués. Llegó a ser Obispo de Myra, en Licia (Asia Menor) y sufrió una pena carcelaria durante el Diocleciano.

Todos los testimonios dan cuenta de la gran generosidad que desprendió en todas sus buenas acciones, y para corroborarlo, hay en su vida una bonita anécdota que le llevó a ser confundido con el "Weihnachtsmann" (Hombre de Navidad) alemán, o Père Noël (Papá Noel) de los franceses, de sentido laico y origen pagano.

Sucedió una noche de Navidad. San Nicolás paseaba pensativo por las calles de su ciudad, cuando al pasar ante una casa derruida, oyó a alguien sollozar en su interior.

Parado ante la puerta, decidió entrar. Vio a un anciano que lloraba amargamente sobre una pequeña mesa de madera, mientras sus tres hijas dormían. El viejecito le contó su gran pena. Sus hijas habían decidido ser esclavas para resolver la mala situación económica de la familia.

San Nicolás le prestó toda su ayuda moral mientras planeaba una de las más bonitas acciones que un ser humano puede hacer por un semejante. Corrió hacia su aposento y allí tomó unas bolsas de oro que tenía escondidas, y volvió junto al anciano. Desde la ventana que estaba junto a la chimenea, y encima de los zapatos de la familia, dejó su fortuna y se marchó.

### De importación

A la mañana siguiente, cuando el anciano y sus hijas emprendían un nuevo día, elevaron sus miradas al cielo y gritaron: "¡Ha sido un duende. Dios nos ha ayudado y nos ha traído la salvación!". Desde entonces, cada noche de Navidad, las gentes



Típico Papá Noel o Santa Claus.

ponen sus zapatos en la chimenea para que el Duende de Dios traiga la felicidad a cada hogar.

En aquellas fechas, esta tierna acción no se le atribuyó al Santo. Sin embargo, no se sabe por qué, la historia ha hecho de

San Nicolás el patrón de la felicidad en la noche de Navidad. Con el tiempo, San Nicolás o Sint Niklaas --como se le llama en holandés-- ha visto evolucionar su nombre.

En la tradición holandesa, Sint

Niklaas o Sinterklux llega cada año antes de la Navidad en un barco cargado de naranjas que viene de España, y también es el responsable de que a los niños del país de los tulipanes les lleguen los juguetes por las fiestas.

La leyenda sostiene que San Nicolás, turco de origen, murió en España.

Pero, lo cierto es que estuvo enterrado en Bari (sur de Italia),

(Continúa en pág. siguiente)

Restaurante

# El Bernardino

HORNO DE ASAR

SELECTA COCINA CASTELLANA

RESERVAS DE MESA:

Teléfonos 43 32 25 - 4317 41  
Fax 43 17 41

Cervantes, 2 - SEGOVIA

En el corazón de la ciudad  
CALLE REAL

(Viene de pág. anterior)

sin que ello presuponga que murió en esa ciudad, de la que recibe el nombre con el que figura en el santoral: San Nicolás de Bari, razón por la cual muchos italianos nacidos en esa ciudad llevan el nombre del santo.

El San Nicolás holandés se hace acompañar por "Pedro Negro" que, con su anteojo vigila a los niños para saber si merecen o no los regalos. Cuando ha colocado la felicidad en todos los hogares, el santo regresa al Mediterráneo para encontrar la "eterna juventud".

Los emigrantes holandeses fueron responsables de que San Nicolás fuese el mago navideño más conocido de Estados Uni-

dos. Cuando llegaron a la Bahía del río Hudson --Nueva York se llamó primero Nueva Amsterdam y fue fundada por holandeses-- siguieron con sus costumbres en sus nuevos hogares.

#### Problemas fonéticos

Las generaciones posteriores conservaron algunas de ellas, aunque la denominación de origen tuvo algunos cambios. La dificultad para pronunciar el Sint Nikolaas holandés, transformó en Santa Klaus (o Claus en su transcripción española) para el resto de los estadounidenses.

Incluso, cuenta la leyenda que el primer barco que llegó a la isla de Manhattan, en el estuario del Hudson, era holandés, y llevaba la efigie de San Nicolás. Lo cierto es que el santo, como las tres aspas blancas del escudo de la Amsterdam holandesa, figuran en el emblema neoyorquino, y la ciudad le tiene como patrón.

Desde el otro lado del Atlántico, la fama del anciano fortachón que se desliza en la nieve con un trineo tirado por renos, llegó a las calidas tierras del Mediterráneo.

El Papá Noel francés llega a los países del norte y del este europeo reencarnado en un niño cualquiera del país, que será el encargado de realiar el papel de "Abate de alegrías" o "abbe liesse". Se le viste con los ornamentos sagrados y tiene, por un día, plena jurisdicción sobre la diócesis de su lugar de residencia.

En la leyenda del Santo también se habla de una iglesia en donde se cree que oficiaba misa San Nicolás. Está en la ciudad de Demre y se reconstruyó después de que fuese destruida en las luchas de musulmanes y cristianos. Los fieles continúan colocando velas alrededor del altar de piedra que, recubierto por seis columnas del mismo material, indica el centro de la iglesia.

No hay textos que confirmen



En el norte europeo era reencarnado por un niño.

la veracidad de lo que dice la leyenda. No obstante, la tradición, que a veces es certificado suficiente, asegura que San Nicolás dio misas sobre esa inmensa y negruzca piedra de la iglesia de la antigua Myra.

San Nicolás fue enterrado en la ciudad italiana de Bari. Su tumba fue saqueada en el siglo XI por los mercaderes. Sus restos desaparecieron y nadie sabe dónde pueden encontrarse, aun-

que se han dado algunos lugares, aún sin confirmar, como posibles tumbas del Santo.

Considerando que los niños están de vacaciones en esta época festiva, ¿por qué no darles la felicidad en la noche de Navidad para que tengan más tiempo de disfrutarla? En definitiva, los Reyes Magos y Papá Noel llegaron hasta el Portal de Belén en la noche mágica en la que nació el Niño Jesús.

## Bar Restaurante



## Mesón Mayor

COCINA REGIONAL  
CASTELLANA

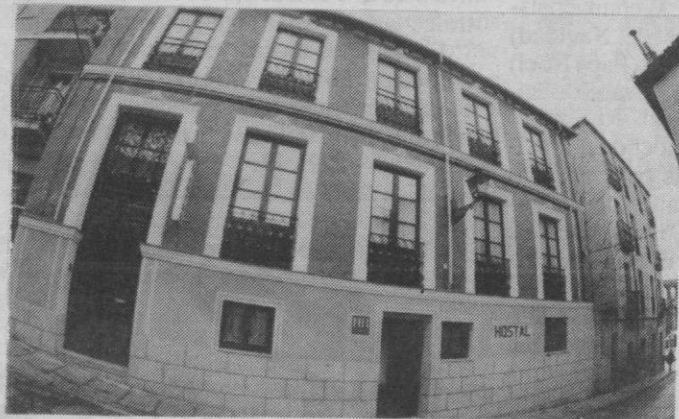
El restaurante segoviano  
con cocina  
de alta calidad

EN EL "CORAZON" DE SEGOVIA

Plaza Mayor, 3  
Tel. 42 89 42

SEGOVIA

## Hostal DON JAIME



HABITACIONES CON BAÑO, TELEFONO, RADIO Y TELEVISION  
Ochoa Ondátegui, 8 (junto Acueducto) Teléfono 921 / 44 47 87 - SEGOVIA



# ASFAY, S. A.

ASCENSORES FABIAN Y YANGUAS  
INSTALACION, REPARACION Y  
CONSERVACION DE ASCENSORES Y  
MONTACARGAS

Las Morenas, 11

Teléfono 42 58 41

SEGOVIA

## La miel de nuestro cariño

JUSTO BRAVO

Alegría y alegría,  
para salvar del pecado  
Jesucristo se humanizó  
en el vientre de María.

Alegría y alegría,  
Jesús ha bajado tanto  
que nos trajo todo  
(encanto  
y en la noche brilló  
(el día.

Alegría y alegría,  
en el Portal de Belén  
vino al mundo el Sumo  
(Bien  
y su madre fue María.

Alegría y alegría,  
en el valle y el collado,  
porque Jesús se ha  
(encarnado  
para ser Maestro y Guía.

Alegría y alegría,  
porque al hombre  
(empecatado  
el Mesías ha salvado  
de toda la tiranía.

Alegría y alegría,  
esa Familia Sagrada  
sea siempre muy amada:  
José, Jesús y María.

Alegría y alegría,  
y al Dios transformando  
(en niño  
la miel de nuestro  
(cariño,  
rindámosles pleitesía.

# Lectura para el recreo

Cuando son muchos los miles de millones de pesetas que recibe el Estado por ingresos del juego; cuando siguen abonándose horas extraordinarias que eliminan la posibilidad de crear nuevos puestos de trabajo; cuando se piden sacrificios y aún vienen concediéndose créditos a países que malamente reintegran anteriores préstamos; cuando se absuelve por corrupciones que parecen ciertas y se condena a seis años de cárcel y al pago de las correspondientes indemnizaciones por un robo de cinco pares de zapatos.

Cuando ya hasta se consiente que "funerarias piratas" trafiquen con los muertos y se sigue permitiendo que las tarifas de un entierro alcancen cifras astronómicas; cuando uno y otro día siguen entristeciéndonos las noticias de nuevos y mortales accidentes en las carreteras, o por secuestros o atentados; cuando se ha llegado a consentir que "goteras" aparecidas en el museo del Prado pusieran en peligro las grandes obras de nuestros más famosos pintores.

ENRIQUE GARLA

Cuando se piden sacrificios para superar la crisis y para nuestras "pobres señorías" son incontables sus sueldos y gratificaciones que por diferentes privilegios reciben; cuando trabajadores, pensionistas y desempleados viven con miedo ante futuros inciertos... Lógico resulta que ya hoy sean muchos los ciudadanos que busquen respuestas para lo que está pasando en este país.

Demasiados despropósitos que invitan a todos a la reflexión y que hacen necesario que para nuestra colaboración en el extraordinario de Navidad de EL ADELANTADO, hayamos pensado en una participación con relatos que por unos momentos puedan hacernos olvidar las tristezas y que sirvan de lectura para el recreo. ¡Felices Fiestas!

### Saldo negativo

Su novia había presenciado una carrera de caballos y aquel domingo hicieron planes para acudir al hipódromo. El programa era interesante y se incluía en la reunión uno de los grandes premios de la temporada.

Pero fue una tarde aciaga y no hicieron más que perder. En las tres primeras carreras, los caballos a los que ellos habían apostado llegaron cuatro, tercero y segundo respectivamente. Y aunque no estaba mal para sus



Las Navidades son fechas que invitan a la reflexión.

modestos conocimientos, lo cierto era que el saldo de existencias económicas ya les alarmaba.

Y cuando estaban decididos a no perder más dinero, de pronto vieron junto a ellos a un señor de edad, al que el muchacho había venido observando y que, al parecer, tenía una racha de buena suerte, pues en esas tres primeras pruebas ya celebradas le había visto acercarse a las taquillas de pago de premios.

Estaba próxima la gran carrera de la tarde y fue entonces cuando el joven pensó jugar, el poco dinero que ya les quedaba, al mismo caballo que él apostase, esperando así poder desquitarse de las pérdidas anteriores. Y dándole a su novia esas pesetas que podían ser su salvación, le recomendó que siguiera de

cerca a este genio de la hípica y que invirtiera como él lo hiciera. Y lo dispuso así porque estaba seguro que había notado su vigilancia y la presencia de una mujer a su lado no le extrañaría. Pero el resultado obtenido fue su gran disgusto de la tarde, aunque la verdad es que siempre ríen al recordarlo.

Habían anunciado por los altavoces el cierre de las apuestas. La carrera daba comienzo y su novia no aparecía con los posibles boletos jugados. Y ya decidía ir a buscarla cuando la vio llegar sonriente y gozosa por considerar que había cumplido bien el encargo. Toma, le dijo: En esto invirtió nuestro amigo el dinero. Y le entregó un bocadillo de jamón, una botella de cerveza y dos bolsas de palomitas....

Y ante saldo tan negativo, ya

podréis imaginar que, desde aquella tarde, acordaron no volver jamás a un hipódromo.

### ¡Obliga a tanto el paro!

No creyendo lo que se me aseguraba, hice propósito de comprobar su veracidad. Y aunque también para ustedes resulte un suceso extraño, hoy puedo confirmarles que es un hecho cierto.

El protagonista --al que llamaremos Ernesto--, se encontraba en el paro. Y mientras que su mujer trabajaba (afortunadamente), él se veía obligado a permanecer en casa y realizar las principales labores del hogar. Arreglaba las habitaciones, hacía la compra, alguna que otra colada, y poco a poco, hasta

(Continúa en pág. siguiente)

# EN TORRECABALLEROS

## El Rancho

DE LA ALDEGÜELA

40 10 60  
40 10 46



de la aldegüela

EL SITIO DE MODA  
PARA SU BODA

(Viene de pág. anterior)

llegó a convertirse en un buen cocinero.

Y lo que había comenzado por una necesidad, terminó por hacer de Ernesto un "amo de casa" tan perfecto que le llevó a pensar en una posible colocación que podría estar a su alcance.

Si las buenas criadas estaban escasas, según se decía, y las que todavía quedaban solicitaban sueldos que a veces nadie podía pagar, que con frecuencia tampoco eran constantes en su permanencia en las casas en que servían y que cuando se les antojaba dejaban a los señores "compuestos y sin chacha", había que decidirse y correr la aventura pensada.

Examinó las ofertas que se anunciaban en el periódico y seleccionó, para visitar, dos únicas direcciones.

Y todo le salió bien a Ernesto: Pero lógico es pensar en la cara de asombro que pondría aquel matrimonio, con dos hijos, que solicitaba interna, cuando vieran que era un hombre el que respondía a su oferta. Sí, amigos; consiguió el puesto. Y hoy son unos señores tan envidiados por su suerte que todas sus amistades, cuando abren la puerta para recibir a quienes contestan a su anuncio, sólo confían en encontrarse con "un amo de casa" tan perfecto como aquel al que ya conocen.

Lo triste de esta historia es que nuestra pareja de amigos se ve obligada a estar separada y a sólo disponer de los domingos -- día libre para Ernesto -- para vivir su matrimonio. Pero, amigos, ¡obliga a tanto el paro!

### Solidaridad

Las protagonistas del suceso fueron dos señoras que representaban estar muy cerca a cumplir los sesenta años de edad.



Los caballos a los que habían apostado no ganaron ninguno.

Y ya se disponían a entrar en uno de los grandes almacenes situados en la avenida en que se encontraban, cuando se acercó a ellas un joven alto y delgado, de piel bronceada y cabello oscuro, que les preguntó si estaba cerca de la calle que buscaba.

-- No queda lejos --le contestaron, señalando el camino que debía seguir--. Claro que depende del número a que vaya.

Se dirigía a la agencia de viajes "Aer-Bus".

-- La conocemos. Está al final de la calle --respondieron.

Y apreciándose pronto que era un hombre abierto a la conversación, les explicó que intentaba ser uno más a competir por el empleo que se ofrecía en anuncio que publicaba el periódico, y para el que se requería conocimiento de dos idiomas, como mínimo. Pero consultando su reloj y comprendiendo que tendría que

darse prisa si quería llegar antes de las doce, que era la hora fijada para la presentación de aspirantes, agradecido se despidió de las dos mujeres.

Faltaban pocos minutos para el plazo señalado y las dos amigas estaban seguras de que no llegaría a tiempo. Y lo lamentaron, porque les había "caído" simpático el comunicativo joven.

-- Pero ¿qué hace este hombre? --exclamaron las dos al mismo tiempo, sorprendidas cuando observaron cómo se detenía junto a una pareja que, con bastones blancos en las manos, signo inequívoco de su ceguera, insistían en su llamada a los peatones.

Les estaba cruzando la calle, llevándolos a la acera opuesta, y hasta una pequeña charla prolongó el acompañamiento... Ya

no tenía remedio. Jamás llegaría a tiempo de conseguir ese primer empleo que tanto deseaba.

## Lágrimas de Dios

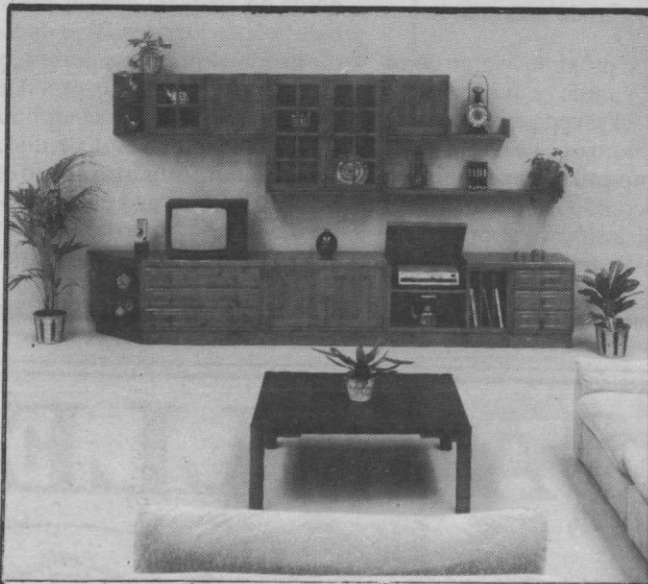
MARIA JULIA

*La tierra va girando estremecida,  
el divino poder la ha penetrado,  
y en Belén, en un pesebre recostado,  
llora de amor quien viene a dar la vida.*

*La dura paja se siente florecida,  
la oscura noche en día se ha trocado,  
quien puede liberarnos del pecado,  
viene a darse sin tasa ni medida.*

*Llora la luz que todo lo ilumina,  
llora de frío y es fuego que calcina,  
envuelto entre pañales tiritando.*

*Hecho niño con el hombre ya camina,  
ha llegado y la espera se termina,  
que en la tierra está Dios, y está llorando.*



Ctra. Villacastín, 2

SEGOVIA



Muebles todos  
los estilos  
Castellanos  
pino y roble

Ctra. de La Coruña, 5 SAN RAFAEL

# Anis Castellana

EL ANIS DE ESPAÑA

UN CUENTO INFANTIL

Desaparecieron una noche de nieve cuando buscaban alimento para sus mascotas

## Los extraños conejitos de los hermanos Norbert y Leni

La noche del 23 de diciembre de aquel año cayó una nevada tremenda, tan colosal como no habían visto otra desde hacía dos lustros. La víspera no había ni la más remota señal de que fuese a nevar y, por ello, cogió a la gente desprevenida. Cuando se levantaron de la cama, Norbert y Leni quedaron sorprendidos por la claridad que inundaba su cuarto. Se asomaron a la ventana y vieron que todo estaba blanco y que ingentes cantidades de nieve cubrían los tejados, las calles, los árboles y los coches.

TOMAS CALLEJA GUIJARRO

Al principio experimentaron una gran alegría, ya que ello les iba a permitir divertirse con los trineos y hasta esquiar en las mismas calles, sin necesidad de tener que desplazarse al Taunus, como habían tenido que hacer muchas veces los últimos años.

Como todos los días, nada más asearse fueron a ver a sus conejitos y a echarles de comer. Entonces vieron con honda preocupación que sólo tenían alimentos para aquella mañana y se pusieron muy tristes por no haber sido previsores. Aquel día estaban todas las tiendas cerradas y no podían comprar nada.

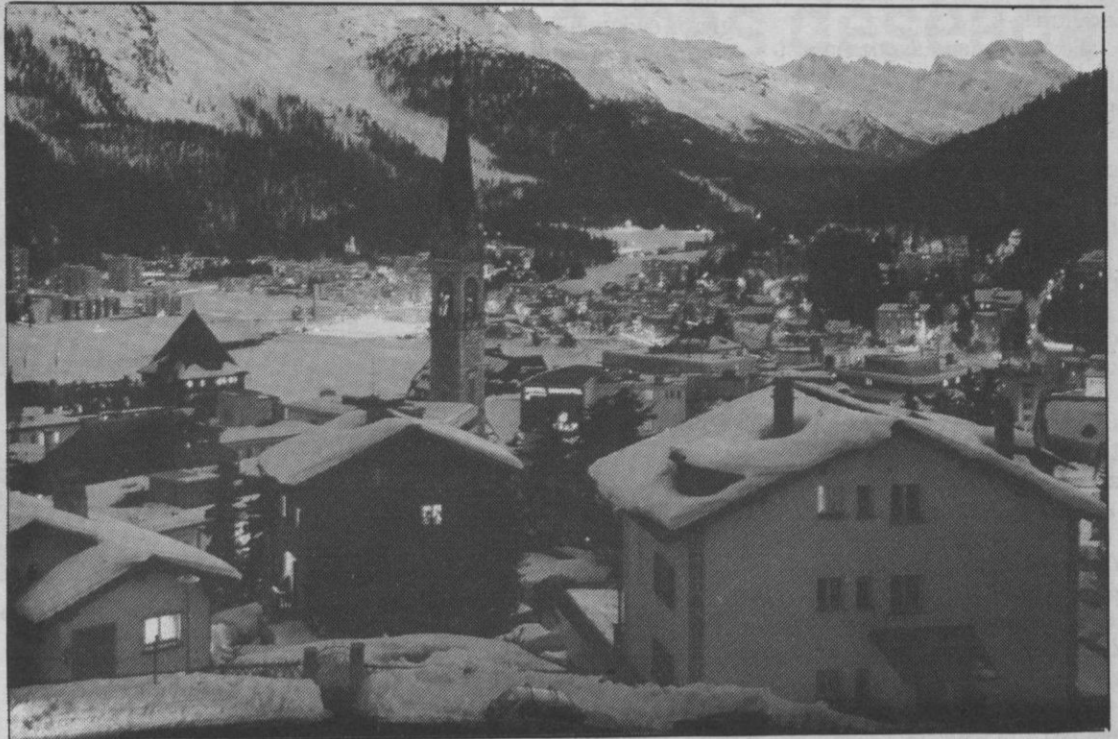
Norbert y Leni eran dos hermanitos tan amantes de los animales que les hubiera gustado tener en casa un zoo completo, pero era pequeña y sus papás no podían dar satisfacción a todos sus caprichos. Sin embargo, como querían que sus hijos fueran felices, les compraron dos conejitos para que cada uno tuviese el suyo y se responsabilizase de su cuidado. Su papá les preparó un cajón grande de madera, cubierto con una alambrada y en él hizo dos pequeños cuchitriles para que pudieran retirarse a dormir.

Los niños, desde el principio, fueron los encargados de limpiarles el cajón y de procurarles los alimentos. Muy a menudo los cogían, los acariciaban y los soltaban para que corriesen. Los animalitos se encariñaron con ellos de tal modo que, cuando volvían los niños del colegio, aún sin verlos, se levantan sobre las patas traseras y se ponían a chillar llamándoles. Norbert y Leni les decían mil palabras tiernas y los conejitos se alegraban tanto que cualquiera podía pensar que las entendían.

Muchas tardes, después de hacer los deberes, los niños se iban a coger hierbas para ellos al campo. Al regresar cada uno con su hacecillo, y echárselo en el cajón, los animalitos se deshacían en demostraciones de agradecimiento. El conejo de Leni era blanco y tenía unos ojos encarnados preciosos. El de su hermano era ceniciento, con el lomo un poco pardusco y una mancha blanquecina que cubría casi todo su vientre.

Norbert y Leni sabían que había niños y, sobre todo, hombres perversos que torturaban a los animales, tratándolos como si fueran objetos insensibles. Ellos, por el contrario, estaban convencidos de que, aunque en distinto grado, todos sienten y padecen, como los hombres, y que, por lo tanto, todos desean que se les respete y se les quiera. Sabían también que eran fieles, como no lo saben ser las personas, y que su fidelidad podía llevarles hasta la muerte. De esto tenían una experiencia que les había costado muchas lágrimas.

Antes de tener a Jaque y Nico, que eran los nombres con que habían bautizado a sus respectivos conejos, habían tenido otro, al que llamaban Mond. Al igual



El viento había borrado sus huellas de la nieve.

que a éstos, le habían cuidado con todo esmero y mimado hasta la saciedad, siendo correspondidos por el animalito. Pero un año, el papá de los niños tomó unas largas vacaciones y se fueron a pasarlas a un país lejano. Como no lo podían trasladar, lo llevaron a un establecimiento, donde cuidaban toda clase de animales hasta que regresen sus dueños.

Pero he aquí que, al ir a recogerlo cuando volvieron de vacaciones, el encargado de cuidarlos en su ausencia les dijo:

—No saben cuanto lo siento, pero no he podido evitarlo. Desde que lo dejaron aquí, el animal empezó a hacer sentimiento, a no comer y retirarse a un rincón donde se pasaba las horas inmóvil, como si estuviera meditando. Pocos días después empezó a caérsele el pelo. A

cada pequeño ruido, miraba a la puerta, como si esperase a alguien. Por más que lo cuidamos, ni nosotros ni el veterinario pudimos hacer nada por él. Una mañana, cuando fuimos a cuidarle, el conejo había desaparecido.

Como pista sólo quedaba una pequeña madriguera que había excavado en el suelo, pero que no iba a ninguna parte.

¡Cuánto lloraron los niños al saber la noticia! Fue a raíz de

aquello cuando, para que se consolaran, sus papás les compraron a Nico y a Jaque.

### LOS TEMERARIOS

En vista de que el día de tan gigantesca nevada era Nochebuena y los dos siguientes, primero y segundo de Pascua, no podían comprarles nada, los dos hermanos pensaron que, aunque

(Continúa en pág. siguiente)

### HOSTELERIA Y LAVANDERIA INDUSTRIAL:

Cocinas, Fry Top, Freidoras.  
Sartenes basculantes. Hornos  
a convención, y convención-vapor.  
Cocción al vacío. Autoservicios.  
Lavavasos. Lavavajillas. Lavadoras.  
Secadoras y Planchadoras.

**FAGOR** 

Distribuidor exclusivo SEGOVIA y PROVINCIA

Instalaciones COMPLETAS  
a HOTELES, CAFETERIAS, BARES  
y RESTAURANTES.

**C. MUNICIO**

AUTOSERVICIOS DE ALIMENTACION.

Máquinas de Café.  
Balanzas y Básculas.  
Electrónicas-Pesaje.  
Industrial.

**LA CIMBALI**

**Berkel**

La calidad y servicio  
como NORMA

**REFAC**

**AIRE ACONDICIONADO**

C/ Gobernador Fdez. Jiménez, 13

Teléfono 42 58 21



Haz que nunca olvide  
estas Navidades.

TIENDAS ORO

*Larumbe*

JOYERIA - RELOJERIA

Juan Bravo, 52 • 40001 SEGOVIA  
Roble, 8 • 40002 SEGOVIA

Un diamante es para siempre

(Viene de pág. anterior)

les dieran parte de los alimentos que tuvieran sus papás en la despensa, no serían suficientes para su voracidad. Y les fastidiaba que tuvieran que pasar hambre, precisamente en los días que más y mejor comen los hombres.

Por la mañana ayudaron a su papá a decorar el árbol de Navidad y después de comer, cuando se retiraron a jugar a su habitación, Leni, preocupada por lo mal que lo iban a pasar sus conejitos, le dijo a su hermano:

—Tenemos que ir a por hierba para Jaque y Nico.

—¡Pero si no es posible encontrarla con la nieve!, le replicó su hermano.

—¡Sí es posible! Yo sé donde la hay y muy buena. Con quitar la nieve de encima podremos arrancarla. ¿Vamos?

—Vamos.

Se abrigaron bien y salieron de casa sin que les vieran sus padres.

Había tanta nieve en la calle que se hundían casi hasta las rodillas.

—No se puede ir. Yo me vuelvo, dijo Norbert.

—¡Sí se puede! le contestó su hermana. Nos costará un poco esfuerzo, pero merecerá la pena. Además, no está lejos y ya verás que contentos se pondrán los conejitos cuando vean que les llevamos hierba fresca.

Las calles estaban totalmente desiertas. Atravesaron penosamente el pueblo y salieron al campo. Los caminos habían desaparecido bajo la nieve y sólo se insinuaban por las paredes de los cercados que había a sus orillas y los resaltes de las lindes. La tarde era de un gris plomizo. Hacía un aire desagradable y neviscaba.

—Yo me vuelvo, exclamó Norbert ante las enormes dificultades de proseguir.

—No seas cobarde. Ya llegamos —le animó Leni—. ¡Mira, allí es!

Se acercaron a un pequeño montículo, pararon ante él y empezaron a excavarlo, quitando apresuradamente la nieve con las manos.

—Teníamos que haber traído una pala —apuntó el niño—. Se quedan las manos heladas.

—Es cierto —asintió su hermana—; pero ya no hay remedio.

Quitaron y quitaron el agua blanca y congelada haciendo un hoyo profundo hasta llegar don-

## Los extraños conejitos de los hermanos...

de estaba la hierba. La fueron arrancando soplándose a cada momento los dedos, que se les entumecían y se negaban a continuar haciendo el trabajo. Cogieron cuanto hierba pudieron y emprendieron el camino hacia casa.

El viento había ido arceciendo y sus huellas habían desaparecido. La nieve que levantaba el fuerte resoplar del aire, junto con la que seguía cayendo, se convirtió en una cortina que ocultaba toda referencia para encontrar el camino de vuelta. Y los dos hermanitos anduvieron y anduvieron hasta caer rendidos.

### UN FANTASTICO MILAGRO

Al echarles de menos, sus padres pensaron que se habrían ido a jugar en casa de algún amigo. Pero, llegando el anochecer sin que hubieran regresado, empezaron a inquietarse. Convencidos de que nadie les había visto, comenzaron como locos a buscarles. La alarma cundió por la localidad y, tras cerciorarse de su desaparición, iniciaron la Policía y varios vecinos su búsqueda por el campo. Incluso se tocaron las campanas de las iglesias para orientarlos y supieran así en qué dirección se encontraba el pueblo. Pero no pudieron dar con ellos. Mientras el viento seguía amontonando nieve en los ventisqueros.

Perdidas las esperanzas, a altas horas de la noche, todos los buscadores regresaron a sus casas. Los padres y familiares, llenos de dolor, pasaron toda la noche rezando. ¡Qué Nochebuena tan terrible para ellos! El árbol de Navidad apagado y toda su calle muda.

Al pasar por la habitación donde estaban los conejos, los padres quedaron sorprendidos ante un hecho totalmente inexplicable: en la jaula había dos puñados de hierba fresca. Pero los animales no querían comerla y parecían apesadumbrados.

¿Quién les había llevado aquella hierba? ¿De dónde la habían sacado estando, como estaba, toda la tierra cubierta de nieve? Esto les hizo pensar en sus hijos. ¿Habrían sido ellos? Y si había sido así, ¿dónde se encontraban entonces? Era una verdadera temeridad, tras haber



Norbert y Leni eran dos amantes de los animales.

llevado de donde fuese aquella hierba, que se hubieran marchado nuevamente de casa.

En el pueblo, que era bastante grande, la mayor parte celebraba la Nochebuena con cánticos, bailes y festines. Sólo para algunos conocidos y los que sentían la desgracia en sus carnes fue aquella una Nochebuena triste.

A la mañana siguiente, los padres, con el rostro descompuesto por el dolor y por haber pasado la noche en vela, fueron a misa para pedir al Niño Jesús que les devolviera sanos y salvos

a sus hijos, aunque su corazón les decía que ya no volverían a verlos.

Y he aquí que, en el momento en que iba a comenzar la adoración al Recién Nacido, un Mond gigantesco, cargado con una caja enorme, adornada con cintas de colores y rebosante de huevos de chocolate, entró en la iglesia. Y tras él Norbert y Leni, escoltados por un sin fin de conejitos. Los asistentes al Santo Oficio quedaron pasmados ante aquella visión fantástica.

Avanzó Mond y con él todo el cortejo de roedores, escoltando a los aparecidos hasta la cuna donde estaba el Niño Jesús. El gigantesco conejo depositó la caja con los huevos como ofrenda al Rey de Reyes, lo adoró con toda reverencia y se apartó a un lado para que lo vieran los niños y todos los miembros de su séquito y, una vez que lo hubieron hecho, todos los animalitos desaparecieron como si se tratara de espíritus o fantasmas.

Sucedió de tal modo que, tanto los asistentes a la misa como el sacerdote, se frotaban los ojos pensando lógicamente que habían tenido una simple e inexplicable visión. ¡Ah!, pero allí estaban los niños y los huevos de chocolate, que esos sí que eran reales, tan reales que los dulces los repartieron Leni y Norbert entre los niños pobres, y éstos se los comieron con mucho gusto.

—¿Dónde habéis estado? —preguntaron los padres a los hermanitos perdidos—.

—En Belén. Nos ha llevado Mond —fue su respuesta—.

—¿Y habéis visto al Niño?

—Y lo hemos besado —se apresuró a decirles Leni.

Y, aunque incrédulos, los padres, ante el milagro de su aparición, no quisieron preguntarles más. Habían oído decir que existía otro mundo, al que se podía acceder por algunas puertas. ¿Tendrían aquellos conejitos la llave?

# ferretera segoviana

## SUMINISTROS INDUSTRIALES

Teodoro Horcajo

Ezequiel González, 32  
SEGOVIA

Teléfono 42 40 00  
Fax 911 / 43 39 26

# RESTAURANTE EL MIRADOR

BLAS SANZ BAEZA

¡La Cocina Castellana al  
más alto nivel!

Teléfono 42 24 18

LA LASTRILLA  
(Segovia)



Reprográficas Segovia y Avila S.L.

Pº. Conde Sepúlveda, 16  
- Segovia - Tf: 435412



**Super Ofertas**

386 SX-33	57.500.-
386 DX 40-8Kb	62.130.-
486 SX 25-64Kb	75.000.-
486 DX 33-256Kb	115.750.-

CONFIGURACION BASICA  
- 1 Mb. RAM.  
- Tarjeta SVGA 1Mb.  
- Controlad. IDE (Fd/Hd)  
- 2 Serie, 1 Paralel., 1 Game  
- Floppy 3'5" (1,44 Mb.)  
- Teclado exp. cast. 102 T.

OPCIONES:  
Hd. 42 Mb.....20.000  
Hd.120Mb.....32.500  
Mon. P/W.....21.350  
Mon. Color.....38.000  
+ 1Mb Ram.....8.670

Y presentando este anuncio le obsequiamos con UN RATON

UNA DIVA OCURRENTE

Desmiente estar embarazada y haberse hecho ninguna operación de cirugía estética

# Kim Basinger, la copa de cava más cara y la actriz norteamericana más deseada

*No sabe nada de España, aunque el Museo del Prado es su preferido*

La actriz norteamericana Kim Basinger es la encargada del tradicional anuncio navideño de televisión de Freixenet, en el que interpreta la canción "As time goes by" ("El tiempo pasará"), en un ambiente parecido al de la película "Casablanca".

MARIA CAMPANA  
Efe Reportajes

La protagonista de "Nueve semanas y media", casada desde hace poco tiempo con el también actor Alec Baldwin, ha cobrado una cifra bastante elevada en dólares, aunque, como de costumbre, los responsables de la firma la mantienen en secreto.

La publicidad navideña de televisión de esta marca de cava ha contado, en años anteriores, con la participación de caras tan conocidas como Sharon Stone, Antonio Banderas, Norma Duval, Paul Newman o Jacqueline Bisset.

El anuncio de televisión, en el que Kim Basinger aparece con un vestido negro de los años cuarenta, sin enseñar sus famosas piernas, fue rodado en el teatro "My Fair", de Santa Mónica, donde en 1940 se estrenó la mítica película "Casablanca". Sin embargo, Kim solo sale en un plano de cuerpo entero y presta básicamente su cara a Freixenet.

Con motivo de la presentación del anuncio, Basinger

mantuvo un largo encuentro con los medios de comunicación españoles, durante el que se mostró simpática y ocurren, sin hacer gala en ningún momento de la fama de mujer difícil y caprichosa que la acompaña. Tras la cena, Kim Basinger, muy animada, bailó con su marido y con el presidente de Freixenet, José Ferrer.

Basinger, en la rueda de prensa, arremetió contra Hollywood, "un mundo dominado por los hombres", se mostró comprometida con la defensa de los animales y con los problemas de la Tercera Edad, y aseguró que, si escribe un libro, no será nunca sobre "La Meca del cine mundial".

### Volver a los cuarenta

-- El anuncio nos remite a "Casablanca" y a las películas de los años cuarenta. ¿Le gustaría llevar la fascinante vida de las grandes estrellas del Hollywood de aquellos años, como Ava Gardner o Rita Hayworth?

-- Lo daría todo, excepto a mi marido Alec, por vivir los años cuarenta de la manera que lo hicieron aquellas mujeres.



Kim Basinger en una escena del anuncio de Freixenet que veremos en Navidades.

-- En la actualidad las modelos tienen más "glamour" que las actrices.

-- Es verdad, y este fenómeno tiene mucho que ver con la manera de vivir. Desgraciada-

mente, las actrices de hoy no reparan en su estilo de vida tanto como entonces. Por eso me hubiera gustado mucho ser actriz en aquellos años.

Además, Kim se lamenta de

que "vivamos en un mundo de hombres, del que Hollywood es fiel reflejo: tenemos que cambiarlo".

(Continúa en pág. siguiente)

**Hy HOTEL \*\***

**Avenida del Sotillo**

Habitaciones con baño, aire acondicionado y TV

**Amplia y confortable cafetería**

Garaje - Gran aparcamiento

Ctra. de Soria-Plasencia

Teléfono 44 54 14

SEGOVIA

**SEBASTIÁN S.L.**

Tableros para la Construcción  
Nacionales y Extranjeros

OFICINA  
Calle Tío Pintado, n.º 3 Teléf. 43 75 92 SEGOVIA

NAVE INDUSTRIAL  
A 6 Kms. En la Ctra. de Segovia a Soría - Teléf. 43 04 79

**ARTE FRIO**

**DAIKIN**  
AIRE ACONDICIONADO, BOMBA DE CALOR

**E.F.C. (Grupo Ramón Vizcaíno)**  
SECADEROS EMBUTIDOS, FRIO INDUSTRIAL

Técnicas para la industria y confort

EN NOMBRE DE TODOS Y PARA TODOS:

**Feliz 1994**

INSTALACIONES MANTENIMIENTO

43 23 85

C/ GUADARRAMA, 33  
— SEGOVIA —

(Viene de pág. anterior)

-- ¿Qué género cinematográfico le atrae más como actriz?

-- Considero que no hay nada como hacer reír al público. Me gustaría trabajar en una comedia, porque me encanta el humor y la gente con sentido del humor.

-- ¿Es verdad que usted nunca ve sus películas?

-- Se lo puedo asegurar. Me es

## Kim Basinger, la copa de cava más cara...

"Mi novia es extraterrestre" o "Batman" reconoció no tener intención de cambiar su imagen de mujer sensual, a pesar de estar próxima a los 40 años: "No tengo el propósito de cambiar de imagen, aunque tampoco sé cuál debe de ser mi 'look'".



Kim Basinger, el nuevo rostro de Freixenet.

Es la encargada de felicitarnos las Pascuas desde la pequeña pantalla con el anuncio del cava, por el que ha percibido una cantidad muy alta, aunque la cifra se mantiene en secreto

muy difícil verme en la pantalla, quizá porque soy muy crítica conmigo misma. Tengo tendencia a no visionar nunca mis películas y a no mirarme en el espejo. Sobre mi apariencia, dejo que mi peluquero Angelo haga lo que le parezca bien.

-- En el anuncio, la sensualidad que emana de muchos de sus trabajos no aparece de manera tan abierta. Incluso su vestuario es bastante discreto...

-- El productor Michael Utterback fue quien decidió cómo debía ser el anuncio y cómo tenía que ir vestida. Personalmente, me gustó mucho que estuviera ambientado en los años cuarenta, igual que la película "Casablanca". Creo, francamente, que hubiera sido poco apropiado aparecer en este anuncio con un vestido como el de "Nueve semanas y media".

**Mentis tras mentis**

La intérprete de "Nadine",

-- ¿Es verdad que se ha hecho una operación de cirugía estética?

-- ¡Oh, no, todavía no! -- comenta entre risas.

-- ¿Qué recuerdo tiene usted de "Nueve semanas y media"?

-- Es, sin duda, mi película favorita de cuantas he hecho.

-- ¿Qué opinión le merece Sharon Stone como actriz?

-- Me encanta ir al cine y observar el trabajo de otros actores. He visto alguna película de Sharon Stone, pero no "Instinto básico". Debo de ser de las pocas personas de Hollywood que aún no la ha visto. En todo caso, no la conozco personalmente y no puedo emitir un juicio sobre los pocos trabajos profesionales que conozco de ella. Sin embargo, me gustó mucho el anuncio que hizo para Freixenet el año pasado.

-- ¿Alguna película en perspectiva?

-- Ahora he terminado "The getaway" ("La huída"), junto a mi marido Alec, que se estrenará el próximo febrero. Me gusta mucho trabajar con él, es fantástico, aunque, desgraciadamente, no siempre puedo hacerlo.

-- En el anuncio del cava "Carta Nevada", usted canta. ¿Le gustaría entonar la canción de "Cumpleaños feliz" al presidente Clinton, como hizo Marilyn Monroe en el de Kennedy?

-- Mire usted, eso ha ocurrido una sola vez en la historia: me

parece que está bien que esas cosas no se vuelvan a repetir.

-- Hay muchos comentarios acerca de su posible embarazo...

-- Alec y yo queremos tener una familia, pero puedo asegurar que no estoy embarazada, todavía no. Sé que se hacen muchos comentarios al respecto, hasta el punto de que tengo cuidado con lo que hago. Por ejemplo, recientemente, he ido de compras por San Francisco con mi asistente, y, cuando me he parado delante de una tienda de ropa para niños, ella me ha dicho: "¡No te pares aquí, porque luego dirán que estás embarazada!".

Debemos luchar para acabar con este problema.

-- Se ha escrito que usted estuvo en algún momento relacionada con la droga e incluso que llegó a gastarse un millón de dólares en cocaína.

-- ¿Cómo? --ríe otra vez--. Debí de ser en una película. Es la primera mentira tan grande que oigo sobre mí.

-- ¿Ha afectado a su residencia alguno de los incendios que han arrasado una parte de la zona residencial californiana?

-- Afortunadamente, mi casa no resultó afectada, aunque quedó en el límite del fuego. Muchos amigos perdieron sus viviendas, fue horrible. La otra cara de la moneda fue la enorme solidaridad que recibimos.

-- ¿Conoce usted España?

-- Reconozco que no sé gran cosa de España. Lo único que puedo decir es que me gusta mucho el Museo del Prado, mi museo favorito en todo el mundo.

**La muerte de River Phoenix**

-- ¿Qué impresión le ha causado la muerte por sobredosis del actor River Phoenix?

-- Es una tragedia terrible para Hollywood. El problema de la droga lo es para todo el mundo.

# HALCON



VIAJES

Paseo Ezequiel González, 38 - SEGOVIA - Teléfono 43 65 62

**EL PRESTIGIO DE UNA  
AGENCIA INTERNACIONAL  
A SU SERVICIO**

## Hostal Boal

Habitaciones con Baño completo Calefacción - TV

**BAR - RESTAURANTE**

De LUNES a VIERNES, menú especial por 900 ptas.

LUNES: Patatas con costillas, conejo con tomate.  
MARTES: Cocido.  
MIÉRCOLES: Judías blancas y cochinillo asado.  
JUEVES: Lentejas y filete de cerdo o pescado.  
VIERNES: Macarrones con tomate y filete pierna cordero.

Vino, postre y café, incluido

Ctra. de Valladolid. Telfs. 43 79 35 / 44 07 26 LA LASTRILLA (Segovia)

## Optica damián

**MULTIOPTICAS**

Gabinete  
Audioprotésico

Avda. Fernández Ladreda, 28

Teléfono 42 96 70

— SEGOVIA —



MISTERIOS SIN RESOLVER

El 25 de diciembre se conmemoraba la caída y resurgimiento del astro en el solsticio

## La Iglesia cambió las fechas para hacerlas coincidir con otras de tradición pagana

*El evangelista no hubiera podido situar a los pastores a cielo descubierto*

Con la celebración de la Navidad se conmemoran los acontecimientos más importantes en la vida de Jesús. Estos hechos marcan los hitos históricos en torno a los cuales se ha conformado el Cristianismo y que durante siglos la Iglesia ha dado por válidos. Sin embargo, otras verdades, otras historias con connotaciones paganas encierran esas fechas, desconocidas aún para la mayoría de los creyentes.

ROSA CRUZ  
Efe-Reportajes

Los estudios sobre la materia, sin poner en duda ninguno de los hechos que acontecieron a la venida de Jesús, sí ponen en entredicho las verdaderas causas por las que se eligieron esos días como fiestas conmemorativas.

Diversos estudios realizados por científicos e investigadores, durante siglos, parecen demostrar que la Iglesia cambió las fechas verdaderas para hacerlas coincidir con otras que estaban profundamente arraigadas en la sociedad de entonces y poco tenían que ver con la religión que se pretendía instaurar.

La causa de esta sustitución estaba justificada por el hecho de que la Iglesia tenía que ganar adeptos y, en lugar de implantar nuevas fiestas con nuevos significados, se trató de convencer al pueblo de que las fiestas que ellos celebraban tenían un sentido distinto al que hasta entonces se había pretendido.

De esta manera, el pueblo terminaría por olvidar el verdadero sentido de esas conmemoraciones y las prácticas cristianas desplazarían a las tradicionalmente paganas.

### Las dudas

Fue San Cirilo, obispo de Jerusalén, quien instauró la fecha del 25 de diciembre como la del nacimiento de Cristo, que hasta entonces no se había celebrado. Con ello se trataba de ocultar una de las fechas más celebradas en el paganismo: la "Natalia Invicta" o Fiesta del Sol, celebración pagana por excelencia y culminación de las Saturnales (fiestas en honor a



"Estaban velando aquellos contornos unos pastores..."

Saturno, dios del fuego), que el pueblo romano celebraba con júbilo.

Con estas fiestas se conmemoraba la caída del astro en los últimos días del año y su resurgimiento en el solsticio de diciembre. Los días se alargaban y este rito formaba parte de los dedicados a Mitra, dentro de la divinidad pagana oriental.

"Estaban velando aquellos contornos unos pastores y haciendo centinela de noche sobre su grey...". Así describe San Lucas la hora dulce y serena en que nació Jesús. El evangelista parece haber querido pintar, en este cuadro pastoril, una noche tranquila y sosegada; una de esas noches en que los rebaños, dispersos por las montañas, pascen al aire libre, bajo la vigilancia de los zagales.

Si realmente hubiera sido el día 25 de diciembre la fecha del nacimiento de Jesús, el evangelista no hubiera podido situar a los pastores a cielo descubierto, ya que las colinas de Belén están heladas en esa época del año. En

los últimos 2.000 años, el clima de la región no ha cambiado sensiblemente, y las noches del mes de diciembre alcanzan allí temperaturas inferiores a los dos grados bajo cero.

Las investigaciones realizadas al respecto señalan que el nacimiento de Jesús sucedió a comienzos de otoño, con lo que cobra verosimilitud el hecho de que los pastores pudieran velar durante la noche a campo descubierto.

Además, se sostiene que ocurrió de cuatro a siete años antes del año uno. Esta nueva cronología comienza a renovar el interés por algunos estudios y versiones que en otro tiempo se rechazaron, debido a que no coincidían con las fechas tradicionales.

### Conjunción de dos planetas

Ejemplo de ello son los escritos del rabino español Isaac Abravanel --hermano de Abra-

ham, uno de los personajes más influyentes en la España de los Reyes Católicos hasta el decreto de expulsión del pueblo hebreo--, que se apoyan en la vieja tradición judía de que la llegada del Mesías debe acontecer, según predicciones astrológicas, en una conjunción de Saturno y Júpiter, que tendría lugar en la constelación de Piscis.

La tradición astrológica en Mesopotamia era muy fuerte y los Magos del Evangelio, aquellos tres "reyes" que acudieron a adorar a Jesús, conocían seguramente el dato, pues se sabe que poseían, entre otros, conocimientos de astrología.

Los arqueólogos han descubierto tablillas mesopotámicas donde aparece descrita esta conjunción astronómica: Saturno y Júpiter entraron en conjunción en la constelación de Piscis, siete años antes del nacimiento de Cristo.

Johannes Kepler, el famoso astrónomo nacido en Praga, estudió esta misma aproximación de los astros en el año 1603.

Saturno y Júpiter estuvieron visualmente tan próximos que pudieron confundirse con una estrella de gran magnitud.

Kepler, animado por tal descubrimiento, prosiguió sus cálculos incansablemente hasta determinar con toda precisión que, en el año 7 antes de Cristo, se produjo una conjunción de estos planetas por tres veces consecutivas en el mismo año.

Teniendo en cuenta la tradición judía transmitida por Abravanel, Kepler decidió fijar en el año 7 la fecha del nacimiento de Jesús; pero este adelanto de la cronología cristiana no convenció a nadie y la tesis cayó en el olvido.

"Nosotros vimos su estrella en Oriente y hemos venido con el fin de adorarlo", responden los Magos a Herodes en el Evangelio de San Mateo. Aquella estaba visible, en dirección sur. Así debía mostrarse la conjunción de Júpiter y Saturno durante el crepúsculo vespertino.

Siguiendo ese rumbo, de norte a sur, por el viejo camino que unía Jerusalén a Belén, los Magos debían llegar hasta la cuna de Jesús. "Y he aquí que la estrella que habían visto en Oriente iba delante de ellos, hasta que llegando sobre el sitio en el que estaba el niño, se paró", dice el texto evangélico.

¿Fueron Saturno y Júpiter los que en conjunción animaron a los tres reyes a ir a la búsqueda del Mesías? La segunda conjunción de las tres que presentaron estos planetas en el mismo año 7, ocurrió el 3 de octubre a los 18 grados de la constelación de Piscis.

En aquellos días de otoño, los pastores debían aún acompañar el sueño de su ganado en la montaña. Júpiter, la estrella que rige a la astrología, y Saturno, el planeta que gobierna a Israel, aparecían en el mismo grado de longitud celeste.

¿Verdad?, ¿ficción? Todo puede ser relativizado, incluso estas festividades navideñas...

# Incalসা s.l.

INSTALACIONES

INSTALACION DE CALEFACCION  
INDIVIDUAL EN 48 HORAS

SIN OBRAS DE ALBAÑILERIA

Clavel, 6

Teléfonos 43 68 12 - 43 69 03  
SEGOVIA

# Perfumería VELASCO

*Prestigio Comercial*

- \* Artículos para regalo
- \* Material fotográfico

Isabel la Católica, 2

CUENTO DE NAVIDAD

"Caballero, ¿una firmita?..."

Era Navidad. La nieve caía y caía. En todos los cuentos de Navidad la nieve cae y cae pero en este cuento cae mucho más porque así me lo ha mandado el director de "El Adelantado de Segovia". Bueno, pues prosigo. Como decía antes caía la nieve que daba gusto, y Feliciano Astudillos bajaba tan contento, paraguas bajo el brazo, por las escaleras de su casa. ¡Ahí es nada, hoy era el día señalado! Era el día señalado para formalizar la petición de préstamo que había gestionado con la entidad bancaria X (aquí ponemos X porque no queremos tener problemas con ninguna entidad bancaria de nuestra ciudad; además, nuestro cuento transcurre en un lugar de la Mancha cuyo nombre lo sabe sólo Mr. Alzheimer). Prosigo: Feliciano Astudillos iba a conseguir un importante crédito de ocho millones de pesetas, pues proyectaba montar una tienda de discos bailables para ancianos de la tercera edad llamada "Novedades Kofeli" (su socio se llamaba Cosme, de ahí lo de co-feli). A Feliciano Astudillos el mundo se le pintaba color de rosa y ya veía a los ancianos de la localidad felices y contentos bailar sus discos compactos en los innumerables guateques que celebrarían. Porque a decir verdad los ancianos llevaban una racha de guateques impresionante y no paraban en todo el día de mover el esqueleto. "Kofeli" se iba a dedicar también --a la par de su oferta discográfica-- a vender prótesis dentarias, piernas ortopédicas, cachabas y almohadas mariposa para las cervicales.

Al doblar la esquina se encontró de bruces con un muchacho de sonrisa atornillada y fuertes bíceps.

-- ¡Caballero! ¿Una firmita?...

Feliciano se sintió importante. ¡Le pedían una firma a él! ¡A él! ¡Cómo se notaba que por la ciudad se había esparcido la noticia de la próxima apertura de

las galerías Kofeli. Sin duda era considerado ya un hombre de peso y relevancia en el mundo comercial y empresarial. ¡Ya lo decía Friedman, Keynes y Felipe González! No hay nada como la iniciativa privada para que la economía se mueva, prosperen los negocios y en definitiva se establezca y potencie el procomún...

-- ¿Y para qué quieres mi firma? --preguntó Feliciano.

-- Caballero, con su firma usted puede solucionar el pavoroso problema de cientos de miles de muchachos como yo que hoy día por desgracia y por culpa de la incuria de la sociedad y del gobierno, yacen tirados por descampados y solares inyectándose en vena heroína y todo lo que encuentran. Sepa que yo represento a una asociación ecológico-benéfico-altruista-antidroga llamada "Benita" ("Venas Nítidas y Transparentes").

Feliciano Astudillos firmó con entusiasmo y estampó su documento de identidad. Acto seguido le salió al paso una morena maciza de enormes ojos:

-- Caballero, ¿una firmita?...

¡No cabía duda! ¡Era cierto! En estos momentos toda la provincia sabía perfectamente cuanta era la importancia de su persona y la influencia de sus actos. ¡Astudillos era un VIP ("Very Important Person") de la provincia, e incluso de Castilla-León!

-- ¿Por qué solicitas mi firma, preciosidad? --Astudillos ya se soltaba hasta con las mujeres, con lo tímido que había sido siempre.

-- Caballero, yo represento al colectivo "SIAPO" ("Sida A La Porra"), reconocido internacionalmente por la Unicef, la OMS y otras organizaciones internacionales. Firmando estos pliegos puede usted aportar una ayuda inestimable a nuestra causa (que es la causa por excelencia de la humanidad), pues, para que lo sepa, está patrocinada y presidida por Elisabeth Taylor y Mario Conde.

Feliciano al oír el nombre del monstruo del Banesto firmó inmediatamente, pues ya se veía en multitud de congresos codo con codo con el magnate del cabello engomado y la bella viuda de Burton, la de los ojos gris acero.

Entre firma y firma había llegado a la entidad bancaria X (la llamaremos así porque como ya hemos dicho y para que no haya mosqueos, es imaginaria, o sea, de ficción, y etc., etc., etc.). Alegre como unas castañuelas nuestro hombre se dirige a la sección correspondiente y a la ventanilla exacta:

-- ¡Buenos días! ¡Vengo a por lo de mi préstamo!

-- Perdona ¿cuál préstamo?

-- Pues... --tartamudeó Feliciano-- pues... el préstamo que ustedes me habían prometido, el de los ocho millones, con los que yo voy a montar un...

El alto empleado empezó a mirarle fosco.

-- ¿Ocho millones? ¿Ocho millones? ¿Quién le avala?

-- No comprendo...

-- ¡Digo, que qué firmas le avalan, señor mío!

-- Pues... mi trabajo, mis ideas renovadoras, mi ímpetu juvenil... ¿No es suficiente? ¿Pues es que hacían falta firmas?

¡Feliciano las había dado todas!

Astudillos fue arrojado por el hueco de la escalera de servicio de la importante entidad bancaria a patada limpia y desde un cuarto piso. Una vez que aterrizó en el santo suelo le arrojaron a la cabeza el paraguas que llevaba, y a voces desde arriba le insultaron y le ofendieron gravemente:

-- ¡Tontoloscójones!

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ





*Cchorizo  
cantimpalos,*



**ESTA ES LA DIFERENCIA**

*JAMON  
DE  
SEGOVIA*

EL AUTENTICO JAMON DE SEGOVIA  
CURADO AL ABRIGO DE LA SIERRA.  
SE CONSIGUE GRACIAS  
A UNA ESMERADA SELECCION  
DE MATERIA PRIMA.  
CON UNA ALIMENTACION  
NATURAL.  
PARA OBTENER UN PRODUCTO  
QUE MARCA LA DIFERENCIA

*Le invitamos a probarlo*

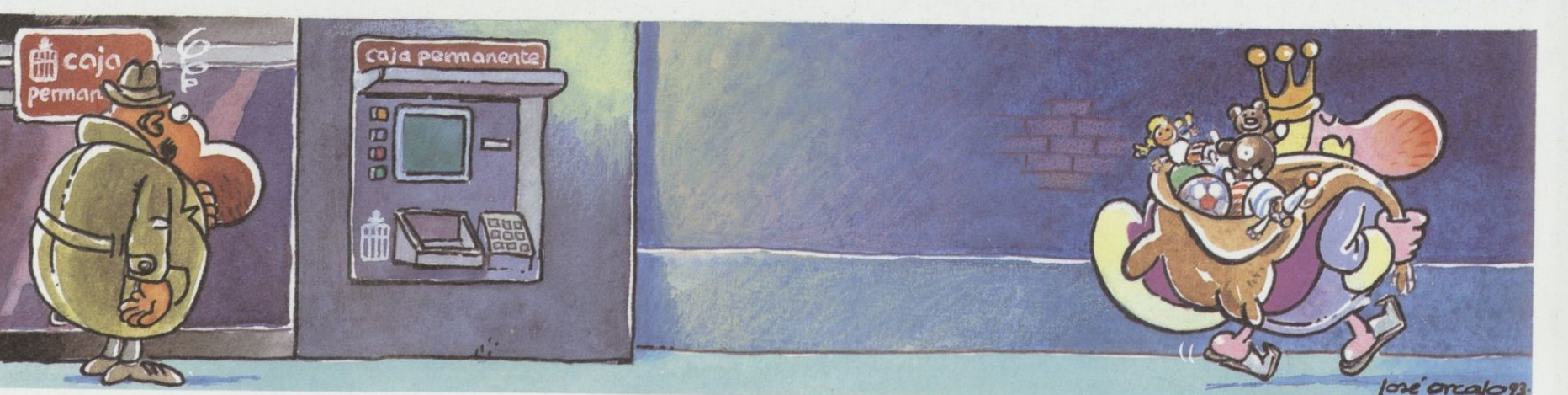
**MODESTO FRAILE**

A N T I G Ü E D A D E S

ANTIGÜEDADES / GALERIA DE ARTE

Abside de Santo Tomé. Avda. Camilo José Cela, 8 - 40200 Cuéllar. Segovia. Tel.: (921) 14 30 51 - Fax (921) 14 00 17





Jose Orcajo 98



Te serán muy útiles estas Navidades

¡Muchas Felicidades!



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA